

# CH : ATO

## flowPLAY

Electric kettle | Elektrischer Wasserkocher | Czajnik elektryczny |  
Elektrinis virdulys | Elektriskā tējkanna | Veekeetja | Vedenkeitin |  
Elektrisk vattenkokare | Elektrische waterkoker | Bouilloire électrique

**EN**

page 3

**DE**

S. 9

**PL**

strona 15

**LT**

21 psl.

**LV**

27 lpp.

**EE**

lk 33

**FI**

sivu 39

**SV**

sida 45

**NL**

pag. 51

**FR**

page 57

# User Manual

## Specifications:

*flowPLAY Gooseneck 0.6 l*: 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Capacity: 0.6 l | Power cord length (incl. plug) 0.75 m | Weight (incl. kettle base): 1.1 kg | Dimensions: 296.5 x 170 x 194 mm

*flowPLAY Gooseneck 0.8 l*: 220-240V | 50/60Hz | 1200-1400W | Capacity: 0.8 l | Power cord length (incl. plug) 0.75 m | Weight (incl. kettle base): 1.12 kg | Dimensions: 303.4 x 170 x 209.2 mm

*flowPLAY Classic 0.6 l*: 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Capacity: 0.6 l | Power cord length (incl. plug) 0.75 m | Weight (incl. kettle base): 1.1 kg | Dimensions: 239.7 x 170 x 194 mm

Materials: stainless steel kettle body, plastic base, walnut wood handle.



## SAFETY AND INSTRUCTION GUIDE

### SAFETY ADVICE

Read the following instructions carefully before using the appliance for the first time.

\*This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are given supervision or have been instructed on how to use the appliance properly by a person responsible for their safety.

\*Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

\*Keep the appliance and its power cord out of reach of children.

\*The appliance can **ONLY** be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications indicated on the appliance's rating plate.

\*Never use or pick up the appliance if:

- the power cord is damaged.
- the body of the appliance is damaged.

\*The appliance must be connected to a properly earthed socket.

\*If necessary, a 10A extension cord can be used.

\*If the appliance or the power cord has been damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised technician or a similarly qualified person in order to avoid any possible hazards.

\*Always place the appliance on a flat, level surface.

\*The appliance must be switched off and the power cord must be unplugged before any cleaning or maintenance procedures are carried out.

\*The appliance and its accessories become hot during operation. Use designated handles and knobs only. Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storage.

\*The power cord must not come into contact with any hot parts of the appliance.

\*Do not immerse the appliance in water or any other liquid. **ATTENTION:** If the kettle is overfilled, boiling water may overflow, causing scalds or burns. NEVER exceed the maximum level marking indicated on the kettle.

\*Never operate the appliance with the lid open.

\*Do not use or place the appliance on hot surfaces or near sources of heat.

\*Only use the kettle for heating water.

\*The kettle can only be used with the stand provided.

\*The appliance is intended for indoor use only. The manufacturer shall not be held liable for any possible damage resulting from improper or incorrect use of the appliance.

\***WARNING:** Do not remove the lid while the water is boiling.

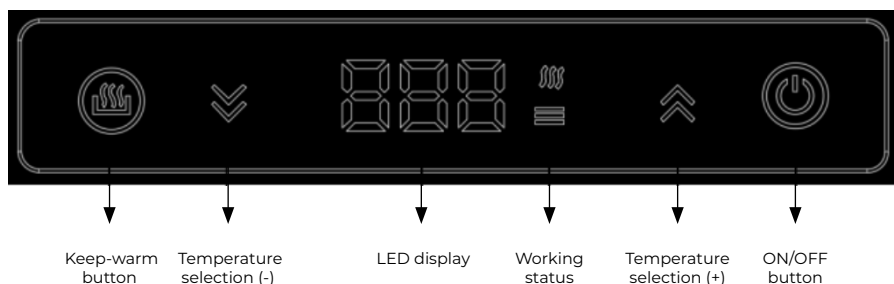
\***CAUTION:** Position the lid so that steam is directed away from the handle.

\*The kettle body is subject to residual heat after use.

## 1. SAFETY WARNINGS

1. Before using the appliance for the first time, rinse the inside and wipe the outside of the kettle with a damp cloth.
2. Open the lid and pour water into the kettle. Make sure that the water level is visible inside the kettle, without exceeding the MAX mark.
3. Place the base unit on a firm, flat surface. Plug the mains plug into a wall socket.

## 2. BUTTON DESCRIPTION



## 3. FEATURES

### REGULAR FUNCTION MODE:

After inserting the power cord into the socket, place the base on a flat, dry surface. Put the kettle on the base, making sure that it is filled with water, yet that the water level does not exceed the indicated MAX mark. At this time, the prompt tone will sound once, all lights will flash for 1 second, and the ON/OFF button will light up steadily in white, indicating that the appliance has entered the standby mode and is ready to be used.

### WATER BOILING:

In the standby mode, tap the ON/OFF button. You will hear the prompt tone again, all lights will light up, and the LED screen will display real-time water temperature, indicating that the kettle has entered the active mode. With the kettle in active mode, tap the ON/OFF button once more to initiate the boiling process and heat water to a temperature of 100 °C. Once this temperature is reached, the boiling process will be stopped automatically and the prompt tone will sound twice, indicating that the standby mode has been activated again. To stop the boiling process and return to the active mode immediately, tap the ON/OFF button. After 3 minutes of inactivity, the standby mode is activated automatically. To switch from the active mode to the standby mode directly, press and hold the ON/OFF button for 2 seconds.

**IMPORTANT!** To switch the kettle off completely, make sure to unplug the power cord from the socket. As long as the cord is plugged into a socket, the kettle can only operate in either the active or standby mode.

## TEMPERATURE CONTROL:

When the kettle is switched on, water temperature can be adjusted.

### To increase the temperature, press the ( ) button:

1. 40–70 °C: with each press of the button, the temperature increases by 10 °C.
2. 70–85 °C: with each press of the button, the temperature increases by 5 °C.
3. 85–100 °C: with each press of the button, the temperature increases by 1 °C. When the maximum temperature of 100 °C is reached, the button becomes inactive, indicated by a double prompt tone. To speed up the temperature selection process, press and hold the button.

### To decrease the temperature, press the ( ) button:

1. 100–85 °C: with each press of the button, the temperature decreases by 1 °C.
2. 85–70 °C: with each press of the button, the temperature decreases by 5 °C.
3. 70–40 °C: with each press of the button, the temperature decreases by 10 °C. When the minimum temperature of 40 °C is reached, the button becomes inactive, indicated by a double prompt tone. To speed up the temperature selection process, press and hold the button.

## Recommended temperatures:

- 50 °C for baby mixtures.
- 70 °C for delicate teas (green/white).
- 90 °C for instant coffee.
- 100 °C for black tea.

## KEEP-WARM FEATURE:

When the target temperature has been selected, press the  button. Heat to the target temperature. Once the selected temperature has been reached, a double prompt tone will indicate that the keep-warm mode has been activated. After 2 hours at the target temperature, another double prompt tone will indicate that the kettle has entered the standby mode. To deactivate the keep-warm feature, tap the  button again for the kettle to enter the active mode immediately.

## MEMORY FEATURE:

The memory feature enables the kettle to continue the initiated boiling process once the appliance has been lifted off its base and then placed on it again. During boiling, or as long as the keep-warm mode is active, the boiling/keep-warm process will be paused temporarily if the kettle is lifted off its base. If the appliance is placed down on the base again within the next 3 minutes, the process initiated before will continue, with no re-selection necessary. If the kettle remains off the base for longer than 3 minutes, the appliance enters the standby mode.

## ACTIVATING/DEACTIVATING THE PROMPT TONE:

To deactivate the prompt tone, first make sure that the active mode is on. Press the “Up” button and the ON/OFF button at the same time, then hold for 2 seconds. Three beeps indicate that the prompt tone has been deactivated. To reactivate the prompt tone, follow the steps described above. Two beeps indicate that the prompt tone has been reactivated.

## BOIL-DRY PROTECTION FEATURE:

- 1) If the temperature sensor short circuits, the appliance will stop working, the alarm tone will sound 10 times, and all the indicators will blink.
- 2) If the boiling or keep-warm modes are attempted to be activated with no water in the kettle, the kettle will enter the boil-dry protection mode: all the indicators will blink, the alarm tone will sound 10 times, and the kettle will return to the standby mode automatically.

## 4. CLEANING & MAINTENANCE

### Cleaning instructions

- Always unplug the kettle from the power outlet and allow it to cool down completely before cleaning.
- Clean the outer surface with a soft, damp cloth and mild detergent if necessary.
- Rinse the interior of the kettle regularly with clean water.
- Do not immerse the kettle, its base, power cord, or plug in water or any other liquid.
- Do not use abrasive cleaners, steel wool, metal scouring pads or harsh chemical agents, as they may damage the surface of the kettle.
- If the kettle is not going to be used for an extended period of time, empty it completely, clean and dry it thoroughly, and store it in a cool, dry, well-ventilated place.

### Descaling

As a result of normal use, limescale deposits may form inside the kettle, especially if using hard water. Regular descaling helps maintain efficient performance, and prolongs the lifespan of the kettle.

### Recommended descaling frequency:

- Every 2–4 weeks if using hard water.
- Every 6–8 weeks if using soft water.

### Descaling instructions

- Fill around half of the kettle with water and a suitable descaling solution diluted based on the instructions provided by its manufacturer.
- Boil the solution, then leave it inside the kettle for approximately 15–20 minutes.
- Empty the kettle, then rinse it thoroughly several times using clean water.
- Prior to further use, it is recommended to fill the kettle with clean water, boil it,

then discard it. Repeat twice if needed.

## Important information

- When cleaning the kettle, do not use strong acids, alkaline cleaning solutions or metal tools.
- Regular descaling is considered to be routine maintenance. Malfunctions caused by failure to descale the kettle regularly are not covered by warranty.
- As a result of normal use, 304 stainless steel may develop water marks or slight discolouration due to minerals present in water. This is natural, and does not affect the safety or performance of the kettle.

## 5. TROUBLESHOOTING

| Problem                                                             | Possible cause                                                                              | Solution                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| The appliance switches off before the boiling process has finished. | Too much limescale on the heating element.                                                  | Descal the appliance.                                        |
| The appliance fails to heat water.                                  | Too much limescale on the heating element.                                                  | Descal the appliance.                                        |
| The appliance does not switch on.                                   | The appliance has not yet cooled down sufficiently after operating with little or no water. | Allow the appliance to cool down completely, then try again. |

## DISPOSAL

### Packaging materials:

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g., "PE", "PS", etc. Please dispose of the packaging materials in the appropriate recycling container.

### Old appliance:

The symbol on the appliance or its packaging indicates that this product must not be treated as regular household waste. Instead, it must be handed over to the applicable collection service for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product has been disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could result from inappropriate handling of the product. For more detailed information about the recycling of this particular item, please contact your local city council, waste disposal service, or the shop where the product has been purchased.

# Bedienungsanleitung

## Spezifikationen:

*flowPLAY Gooseneck 0,6 l*: 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Fassungsvermögen: 0,6 l | Länge des Netzkabels (inkl. Stecker): 0,75 m | Gewicht (inkl. Aufheizsockel): 1,1 kg | Abmessungen: 296,5 x 170 x 194 mm

*flowPLAY Gooseneck 0,8 l*: 220-240V | 50/60Hz | 1200-1400W | Fassungsvermögen: 0,8 l | Länge des Netzkabels (inkl. Stecker): 0,75 m | Gewicht (inkl. Aufheizsockel): 1,12 kg | Abmessungen: 303,4 x 170 x 209,2 mm

*flowPLAY Classic 0,6 l*: 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Fassungsvermögen: 0,6 l | Länge des Netzkabels (inkl. Stecker): 0,75 m | Gewicht (inkl. Aufheizsockel): 1,1 kg | Abmessungen: 239,7 x 170 x 194 mm

Materialien: Gehäuse aus Edelstahl, Sockel aus Kunststoff, Griff aus Walnussholz.



## SICHERHEITS- UND ANWEISUNGSHANDBUCH

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

\*Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung oder Wissen, benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät richtig zu benutzen ist.

\*Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

\*Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

\*Das Gerät darf NUR an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.

\*Benutzen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie es nicht in die Hand, wenn:

- das Netzkabel beschädigt ist.
- das Gehäuse des Geräts beschädigt ist.

\*Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.

\*Falls erforderlich, kann ein 10-A-Verlängerungskabel verwendet werden.

\*Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen autorisierten Techniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

\*Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, ebene Oberfläche.

\*Das Gerät muss ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden, bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

\*Das Gerät und sein Zubehör werden während des Betriebs heiß. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Griffe und Knöpfe. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Lagerung vollständig abkühlen.

\*Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.

\*Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. **ACHTUNG:** Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser überlaufen und Verbrühungen oder Verbrennungen verursachen. Überschreiten Sie NIEMALS die auf dem Wasserkocher angegebene maximale Füllhöhe.

\*Betreiben Sie das Gerät niemals mit geöffnetem Deckel.

\*Benutzen Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen und stellen Sie es nicht darauf ab.

\*Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Erhitzen von Wasser.

\*Der Wasserkocher kann nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.

\*Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts entstehen.

\***WARNUNG:** Nehmen Sie den Deckel nicht ab, solange das Wasser kocht.

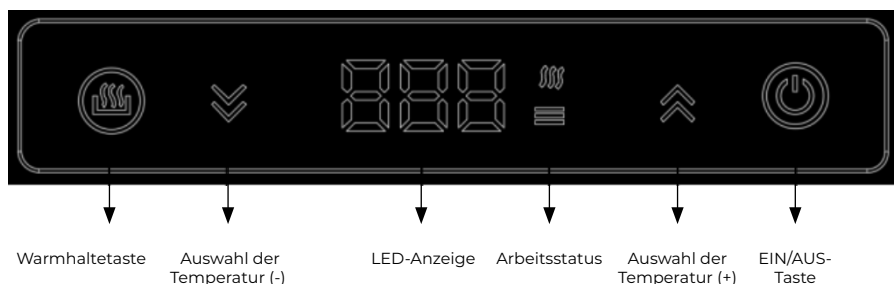
\***ACHTUNG:** Legen Sie den Deckel so auf, dass der Dampf vom Griff weggeleitet wird.

\*Das Gehäuse des Wasserkochers unterliegt nach dem Gebrauch einer Restwärme.

## 1. ERSTE SCHRITTE

1. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, spülen Sie das Innere aus und wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab.
2. Öffnen Sie den Deckel und gießen Sie Wasser in den Wasserkocher. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand im Inneren des Wasserkochers sichtbar ist, ohne dass die MAX-Marke überschritten wird.
3. Stellen Sie die Basiseinheit auf eine feste, ebene Fläche. Stecken Sie den Netzstecker in eine Wandsteckdose.

## 2. SCHALTFLÄCHE BESCHREIBUNG



## 3. EIGENSCHAFTEN

### REGULÄRER FUNKTIONSMODUS:

Nachdem Sie das Netzkabel in die Steckdose gesteckt haben, stellen Sie den Sockel auf eine ebene, trockene Fläche. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel und vergewissern Sie sich, dass er mit Wasser gefüllt ist, der Wasserstand jedoch die angezeigte MAX-Marke nicht überschreitet. Zu diesem Zeitpunkt ertönt ein Signalton, alle Lichter blinken für 1 Sekunde auf, und die EIN/AUS-Taste leuchtet dauerhaft weiß – das zeigt an, dass das Gerät in den Standby-Modus gewechselt ist und einsatzbereit ist.

### WASSER KOCHEN:

Im Standby-Modus tippe auf die EIN/AUS-Taste. Du hörst erneut einen Signalton, alle Lichter leuchten auf, und das LED-Display zeigt die aktuelle Wassertemperatur an – das bedeutet, dass der Wasserkocher in den aktiven Modus gewechselt ist. Befindet sich der Wasserkocher im aktiven Modus, tippe erneut auf die EIN/AUS-Taste, um den Kochvorgang zu starten und das Wasser auf 100 °C zu erhitzen.

Sobald diese Temperatur erreicht ist, stoppt der Kochvorgang automatisch, und ein doppelter Signalton ertönt – der Standby-Modus ist wieder aktiv. Um den Kochvorgang sofort zu stoppen und in den aktiven Modus zurückzukehren, tippe einfach auf die ON/OFF-Taste. Nach 3 Minuten Inaktivität schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Um direkt vom aktiven Modus in den Standby-Modus zu wechseln, halte die EIN/AUS-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. **WICHTIG!** Um den Wasserkocher vollständig auszuschalten, ziehe den Netzstecker aus der Steckdose. Solange der Stecker eingesteckt ist, kann der Wasserkocher nur im aktiven oder im Standby-Modus betrieben werden.

## TEMPERATURKONTROLLE:

Wenn der Wasserkocher eingeschaltet ist, kann die Wassertemperatur eingestellt werden.

### Um die Temperatur zu erhöhen, drücken Sie die Taste ( ):

1. 40-70 °C: bei jedem Tastendruck erhöht sich die Temperatur um 10 °C.
2. 70-85 °C: bei jedem Tastendruck erhöht sich die Temperatur um 5 °C.
3. 85-100 °C: Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Temperatur um 1 °C. Wenn die Höchsttemperatur von 100 °C erreicht ist, wird die Taste inaktiv, was durch einen doppelten Signalton angezeigt wird. Um die Temperaturwahl zu beschleunigen, halten Sie die Taste gedrückt.

### Um die Temperatur zu senken, drücken Sie die Taste ( ):

1. 100-85 °C: bei jedem Tastendruck sinkt die Temperatur um 1 °C.
2. 85-70 °C: bei jedem Tastendruck sinkt die Temperatur um 5 °C.
3. 70-40 °C: Mit jedem Tastendruck sinkt die Temperatur um 10 °C. Wenn die Mindesttemperatur von 40 °C erreicht ist, wird die Taste inaktiv, was durch einen doppelten Signalton angezeigt wird. Um die Temperaturwahl zu beschleunigen, halten Sie die Taste gedrückt.

### Empfohlene Temperaturen:

- 50 °C für Babynahrung.
- 70 °C für feine Tees (grün/weiß).
- 90 °C für löslichen Kaffee.
- 100 °C für schwarzen Tee.

## WARMHALTEFUNKTION:

Wenn Sie die Zieltemperatur ausgewählt haben, drücken Sie die  -Taste. Heizen Sie auf die Zieltemperatur. Sobald die gewählte Temperatur erreicht ist, wird durch einen doppelten Signalton angezeigt, dass der Warmhaltemodus aktiviert wurde. Nach 2 Stunden bei der Zieltemperatur zeigt ein weiterer doppelter Signalton an, dass der Wasserkocher in den Standby-Modus übergegangen ist. Um die Warmhaltefunktion zu deaktivieren, tippe erneut auf die  -Taste – der Wasserkocher wechselt dadurch sofort in den aktiven Modus.

## SPEICHERFUNKTION:

Die Speicherfunktion ermöglicht es dem Wasserkocher, den begonnenen Kochvorgang fortzusetzen, wenn das Gerät vom Sockel gehoben und wieder auf den Sockel gestellt wird. Während des Kochens oder solange der Warmhaltemodus aktiv ist, wird der Koch-/Warmhaltevorgang vorübergehend unterbrochen, wenn der Wasserkocher von seinem Sockel gehoben wird. Wenn das Gerät innerhalb der nächsten 3 Minuten wieder auf den Sockel gestellt wird, wird der zuvor eingeleitete Vorgang fortgesetzt, ohne dass eine erneute Auswahl erforderlich ist. Wenn der Wasserkocher länger als 3 Minuten nicht auf dem Sockel steht, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

## AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES SIGNALTONS:

Um den Signalton zu deaktivieren, stelle zunächst sicher, dass der aktive Modus eingeschaltet ist. Drücke gleichzeitig die „Hoch“-Taste und die EIN/AUS-Taste und halte sie 2 Sekunden lang gedrückt. Drei Pieptöne zeigen an, dass der Signalton deaktiviert wurde.

Um den Signalton wieder zu aktivieren, befolge die oben beschriebenen Schritte. Zwei Pieptöne zeigen an, dass der Signalton wieder aktiviert wurde.

## SCHUTZ VOR DEM AUSTROCKNEN:

1) Bei einem Kurzschluss des Temperaturfühlers schaltet sich das Gerät ab, der Alarmton ertönt 10 Mal und alle Anzeigen blinken.

2) Wenn versucht wird, den Koch- oder Warmhaltemodus zu aktivieren, ohne dass sich Wasser im Wasserkocher befindet, schaltet der Wasserkocher in den Trockengehenschutzmodus: Alle Anzeigen blinken, der Alarmton ertönt 10 Mal und der Wasserkocher kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

## 4. REINIGUNG & PFLEGE

### Reinigungshinweise

- Trennen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung immer vom Stromnetz und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenfläche mit einem weichen, feuchten Tuch und bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel.
- Spülen Sie das Innere des Wasserkochers regelmäßig mit klarem Wasser aus.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, die Basisstation, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Stahlwolle, Metallschwämmchen oder aggressive chemische Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Wasserkochers beschädigen können.
- Wenn der Wasserkocher über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entleeren Sie ihn vollständig, reinigen und trocknen Sie ihn gründlich und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.

### Entkalken

Durch den normalen Gebrauch können sich im Inneren des Wasserkochers Kalkablagerungen bilden, insbesondere bei der Verwendung von hartem Wasser. Regelmäßiges Entkalken trägt dazu bei, die Leistungsfähigkeit zu erhalten und die Lebensdauer des Wasserkochers zu verlängern.

### Empfohlene Häufigkeit des Entkalkens:

- Alle 2–4 Wochen bei der Verwendung von hartem Wasser.
- Alle 6–8 Wochen bei der Verwendung von weichem Wasser.

### Entkalkungshinweise

- Füllen Sie den Wasserkocher etwa zur Hälfte mit Wasser und einer geeigneten Entkalkungslösung, die gemäß den Anweisungen des Herstellers verdünnt wurde.
- Kochen Sie die Lösung auf und lassen Sie sie anschließend für ca. 15–20 Minuten im Wasserkocher einwirken.
- Entleeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn mehrmals gründlich mit klarem Wasser aus.
- Vor der nächsten Verwendung wird empfohlen, den Wasserkocher mit klarem Wasser zu füllen, dieses aufzukochen und anschließend wegzuschütten. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei Bedarf zweimal.

## Wichtige Informationen

- Verwenden Sie zur Reinigung des Wasserkochers keine starken Säuren, alkalischen Reinigungslösungen oder Werkzeuge aus Metall.
- Regelmäßiges Entkalken gilt als routinemäßige Wartung. Fehlfunktionen, die durch unzureichendes oder unterlassenes Entkalken des Wasserkochers entstehen, fallen nicht unter die Garantie.
- Durch den normalen Gebrauch kann 304-Edelstahl aufgrund der im Wasser enthaltenen Mineralien Wasserflecken oder leichte Verfärbungen aufweisen. Dies ist ein natürlicher Vorgang und beeinträchtigt weder die Sicherheit noch die Leistung des Wasserkochers.

## 5. FEHLERSUCHE

| Problem                                                         | Mögliche Ursache                                                                            | Lösung                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät schaltet sich aus, bevor der Kochvorgang beendet ist. | Das Heizelement ist zu stark verkalkt.                                                      | Entkalken Sie das Gerät.                                                    |
| Das Gerät erhitzt das Wasser nicht.                             | Das Heizelement ist zu stark verkalkt.                                                      | Entkalken Sie das Gerät.                                                    |
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten.                         | Das Gerät ist nach dem Betrieb mit wenig oder ohne Wasser noch nicht ausreichend abgekühlt. | Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und versuchen Sie es dann erneut. |

## ENTSORGUNG

### Verpackungsmaterial:

Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und können recycelt werden. Die Kunststoffteile sind durch Markierungen gekennzeichnet, z.B. "PE", "PS", etc. Bitte entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien in den entsprechenden Recycling-Container.

### Altes Gerät:

Das Symbol auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Stattdessen muss es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wurde, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung des Produkts ergeben könnten. Nähere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem Abfallentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

# Instrukcja obsługi

## Specyfikacja:

flowPLAY Gooseneck 0,6 l: 220–240 V | 50/60 Hz | 800–1000 W | Pojemność: 0,6 l | Długość przewodu zasilającego (z wtyczką): 0,75 m | Waga (z podstawą czajnika): 1,1 kg | Wymiary: 296,5 × 170 × 194 mm

flowPLAY Gooseneck 0,8 l: 220–240 V | 50/60 Hz | 1200–1400 W | Pojemność: 0,8 l | Długość przewodu zasilającego (z wtyczką): 0,75 m | Waga (z podstawą czajnika): 1,12 kg | Wymiary: 303,4 × 170 × 209,2 mm

flowPLAY Classic 0,6 l: 220–240 V | 50/60 Hz | 800–1000 W | Pojemność: 0,6 l | Długość przewodu zasilającego (z wtyczką): 0,75 m | Waga (z podstawą czajnika): 1,1 kg | Wymiary: 239,7 × 170 × 194 mm

Materiały: korpus czajnika ze stali nierdzewnej, podstawa z tworzywa sztucznego, uchwyt z drewna orzechowego.



# Instrukcja obsługi i bezpiecznego użytkowania

## ZALECENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie zapoznać się z instrukcją.

\*Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po otrzymaniu odpowiedniego przeszkolenia z zakresu prawidłowego korzystania z urządzenia.

\*Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

\*Przechowywać urządzenie i jego przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci.

\*Urządzenie może zostać podłączone WYŁĄCZNIE do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacjami podanymi na tabliczce znamionowej.

\*Nie wolno używać ani podnosić urządzenia, jeśli:

- przewód zasilający jest uszkodzony.

- korpus urządzenia jest uszkodzony.

\*Urządzenie musi być podłączone do prawidłowo uziemionego gniazda.

\*W razie potrzeby można użyć przedłużacza 10 A.

\*Jeśli urządzenie lub przewód zasilający zostały uszkodzone, muszą zostać wymienione przez producenta, autoryzowanego technika lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń.

\*Urządzenie powinno stać na płaskiej, równej powierzchni.

\*Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenie musi zostać wyłączone, a przewód zasilający odłączony.

\*Urządzenie i dołączone akcesoria nagrzewają się podczas pracy. Należy używać wyłącznie wyznaczonych uchwytów i pokręteł. Urządzenie musi całkowicie ostygnąć, aby można było je wyczyścić lub schować.

\*Przewód zasilający nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.

\*Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. **WAŻNE:** W przypadku przepełnienia czajnika wrząca woda może się przelać, powodując oparzenia. NIGDY nie należy przekraczać maksymalnego poziomu wskazanego na czajniku.

\*Nie wolno używać urządzenia, kiedy pokrywa jest otwarta.

\*Nie używać ani nie umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu źródeł ciepła.

\*Czajnika należy używać wyłącznie do podgrzewania wody.

\*Czajnik może być użytkowany wyłącznie z dołączoną podstawką.

\*Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

**\*OSTRZEŻENIE:** Nie zdejmować pokrywy w trakcie gotowania wody.

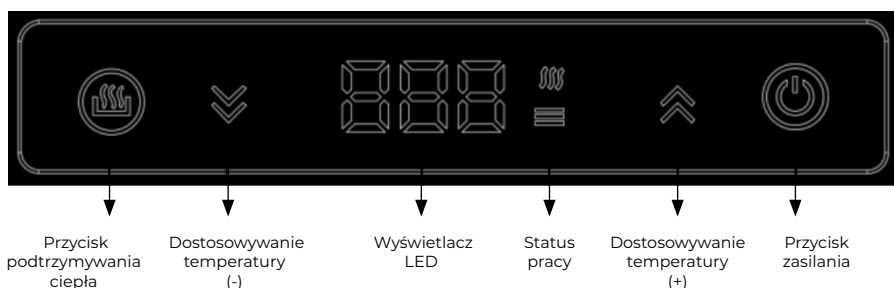
**\*UWAGA:** Pokrywę należy ustawić w taki sposób, aby para kierowała się z dala od uchwyty.

\*Korpus czajnika pozostaje nagrany przez jakiś czas po użyciu.

## 1. PIERWSZE KROKI

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je opłukać w środku i wyczyścić z wierzchu zwilżoną ścierką.
2. Otwórz pokrywkę i wlej wodę do czajnika. Upewnij się, że poziom wody w czajniku jest widoczny i nie przekracza poziomu MAX.
3. Umieść podstawę na równej, płaskiej powierzchni. Podłącz wtyczkę sieciową do gniazdka ściennego.

## 2. OPIS DZIAŁANIA PRZYCISKÓW



## 3. CECHY I FUNKCJE

### STANDARDOWY TRYB DZIAŁANIA:

Po włożeniu przewodu zasilającego do gniazda, umieść podstawę na płaskiej, suchej powierzchni. Umieść czajnik na podstawie. Upewnij się, że jest napełniony i że poziom wody nie przekracza wyznaczonego maksimum. W tym momencie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, wszystkie kontrolki będą migać przez 1 sekundę, a przycisk zasilania zaświeci się na biało, wskazując, że urządzenie przeszło w tryb czuwania i jest gotowe do użycia.

### GOTOWANIE WODY:

Kiedy urządzenie będzie w trybie czuwania, wciśnij przycisk zasilania. Ponownie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a także zaświecą się wszystkie kontrolki, a na ekranie LED wyświetli się aktualna temperatura wody, wskazując, że czajnik wszedł w tryb aktywnej pracy.

Gdy czajnik będzie w trybie aktywnej pracy, ponownie naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć proces gotowania i podgrzać wodę do temperatury 100 °C. Gdy woda osiągnie powyższą temperaturę, proces gotowania zostanie automatycznie wstrzymany, a czajnik dwukrotnie wyemituje dźwięk, sygnalizując powrót do trybu czuwania.

Aby zatrzymać proces gotowania i natychmiast powrócić do trybu aktywnej pracy, stuknij przycisk zasilania. Tryb czuwania aktywuje się automatycznie po 3 minutach bezczynności. Aby ręcznie przełączyć urządzenie z trybu aktywnej pracy na tryb czuwania, przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy.

**WAŻNE!** Aby zupełnie wyłączyć czajnik, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Dopóki przewód będzie podłączony do gniazdka, czajnik zawsze będzie działał w jednym z dwóch trybów: aktywnej pracy lub czuwania.

## REGULACJA TEMPERATURY:

Po włączeniu czajnika można dostosować temperaturę wody.

### Aby podwyższyć temperaturę, naciśnij strzałkę ( ):

1. Zakres 40–70 °C: każde wciśnięcie przycisku podwyższa temperaturę o 10 °C.
2. Zakres 70–85 °C: każde wciśnięcie przycisku podwyższa temperaturę o 5 °C.
3. Zakres 85–100 °C: każde wciśnięcie przycisku podwyższa temperaturę o 1 °C. Kiedy temperatura osiągnie maksymalną wartość 100 °C, przycisk stanie się nieaktywny, co zostanie potwierdzone podwójnym sygnałem dźwiękowym. Aby przyspieszyć proces wyboru temperatury, wystarczy przytrzymać przycisk.

### Aby obniżyć temperaturę, naciśnij strzałkę ( ):

1. Zakres 100–85 °C: każde wciśnięcie przycisku obniża temperaturę o 1 °C.
2. Zakres 85–70 °C: każde wciśnięcie przycisku obniża temperaturę o 5 °C.
3. Zakres 70–40 °C: każde wciśnięcie przycisku obniża temperaturę o 10 °C. Kiedy temperatura osiągnie minimalną wartość 40 °C, przycisk stanie się nieaktywny, co zostanie potwierdzone podwójnym sygnałem dźwiękowym. Aby przyspieszyć proces wyboru temperatury, wystarczy przytrzymać przycisk.

## Rekomendowane temperatury:

- 50 °C w przypadku preparatów dla niemowląt.
- 70 °C w przypadku delikatnych herbat (zielona/biała).
- 90 °C w przypadku kawy rozpuszczalnej.
- 100 °C w przypadku herbaty czarnej.

## FUNKCJA PODTRZYMYWANIA CIEPŁA:

Po ustawieniu temperatury docelowej naciśnij przycisk podtrzymywania  ciepła. Podgrzeję wodę do temperatury docelowej. Kiedy woda osiągnie wskazaną temperaturę, rozlegnie się podwójny sygnał dźwiękowy oznaczający aktywację trybu podtrzymywania ciepła. Po 2 godzinach utrzymywania temperatury docelowej ponownie rozlegnie się podwójny sygnał dźwiękowy informujący o przejściu czajnika w tryb czuwania. Aby wyłączyć podtrzymywanie  ciepła, należy ponownie stuknąć przycisk aktywujący funkcję. W tym momencie czajnik przejdzie w tryb aktywnej pracy.

## FUNKCJA PAMIĘCI:

Funkcja pamięci pozwala czajnikowi kontynuować rozpoczęty proces gotowania po podniesieniu urządzenia i ponownym umieszczeniu go na podstawie. Jeśli czajnik zostanie podniesiony z podstawki, proces gotowania lub podtrzymywania ciepła zostanie tymczasowo wstrzymany. Po odłożeniu czajnika na podstawkę w ciągu maksymalnie 3 minut od podniesienia gotowanie / podtrzymywanie ciepła zostanie wznowione bez konieczności ręcznej aktywacji wybranej funkcji. Jeśli czajnik zostanie zdjęty z podstawy na dłużej niż 3 minuty, urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

## AKTYWOWANIE/DEAKTYWOWANIE SYGNAŁU DŹWIĘKOWEGO:

Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy, upewnij się, że tryb aktywnej pracy jest włączony. Następnie wciśnij jednocześnie przycisk funkcji dostosowywania temperatury (w górę) i przycisk zasilania, przytrzymując je przez 2 sekundy. Kiedy rozlegną się trzy piknięcia, będzie to oznaczało, że sygnalizacja dźwiękiem została wyłączona.

Aby ponownie włączyć sygnalizację dźwiękiem, wykonaj powyższe czynności. Kiedy rozlegną się dwa piknięcia, będzie to oznaczało, że sygnalizacja dźwiękiem została włączona ponownie.

## **OCHRONA PRZED USZKODZENIEM W WYNIKU OGRZEWANIA PUSTEGO ZBIORNIKA:**

1) Jeśli dojdzie do zwarcia czujnika temperatury, urządzenie przestanie działać, sygnał alarmowy rozlegnie się 10 razy, a wszystkie diody zaczną migać.

2) W przypadku próby uruchomienia trybu gotowania lub podtrzymywania ciepła w sytuacji, gdy w czajniku nie ma wody, aktywuje się funkcja ochrony przed uszkodzeniem: wszystkie diody zaczną migać, dźwięk alarmu rozlegnie się 10 razy, a urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

## **4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

### **Instrukcja czyszczenia urządzenia**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia czajnika należy go najpierw odłączyć od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię czajnika miękką, wilgotną szmatką i, w razie konieczności, łagodnym detergentem.
- Regularnie płucz wewnątrz czajnika czystą wodą.
- Nie należy zanurzać czajnika, przewodu, wtyczki zasilania ani podstawy w wodzie lub innych płynach.
- Nie należy używać ściernych środków czyszczących, wełny stalowej, metalowych gąbek do szorowania ani silnych środków chemicznych, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni czajnika.
- Jeśli czajnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie opróżnić, dokładnie wyczyścić i wysuszyć, a następnie przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

### **Odkamienianie**

W wyniku normalnego użytkowania wewnątrz czajnika mogą gromadzić się osady kamienia, zwłaszcza w przypadku stosowania twardej wody. Regularne odkamienianie pozwoli zachować odpowiednią wydajność pracy czajnika i wydłużyć jego żywotność.

### **Rekomendowana częstotliwość odkamieniania:**

- Co 2–4 tygodnie w przypadku używania twardej wody.
- Co 6–8 tygodni w przypadku używania miękkiej wody.

### **Instrukcja odkamieniania**

- Napełnij czajnik (mniej więcej do połowy) środkiem odkamieniającym rozcieńczonym wodą zgodnie z instrukcją dostarczoną przez producenta.
- Zagotuj roztwór, a następnie pozostaw go w czajniku na około 15–20 minut.
- Opróżnij czajnik, a następnie kilka razy dokładnie przepłucz go czystą wodą.
- Przed kolejnym użyciem warto napełnić czajnik czystą wodą, a następnie zagotować ją i wylać. W razie potrzeby można to powtórzyć dwukrotnie.
- Ważne informacje
- Podczas czyszczenia czajnika nie należy używać silnych kwasów, zasadowych środków czyszczących ani metalowych narzędzi.
- Regularne odkamienianie stanowi jedną z podstawowych czynności konserwacyjnych. Usterki spowodowane zaniechaniem regularnego

odkamieniania czajnika nie podlegają gwarancji.

- W wyniku normalnego użytkowania na stali nierdzewnej typu 304 mogą pojawić się ślady po wodzie lub niewielkie przebarwienia spowodowane zawartymi w niej minerałami. Jest to całkowicie normalne zjawisko i nie wpływa na działanie ani na bezpieczeństwo obsługi czajnika.

## 4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem                                                      | Możliwa przyczyna                                                                                                  | Rozwiązanie                                                                |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie wyłącza się przed zakończeniem procesu gotowania. | Zbyt duże nagromadzenie kamienia na grzałce.                                                                       | Należy odkamienić urządzenie.                                              |
| Urządzenie nie podgrzewa wody.                               | Zbyt duże nagromadzenie kamienia na grzałce.                                                                       | Należy odkamienić urządzenie.                                              |
| Urządzenie nie włącza się.                                   | Urządzenie nie ostygło do odpowiedniej temperatury po uruchomieniu przy zbyt małej ilości wody / pustym zbiorniku. | Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie, a następnie spróbuj ponownie. |

## UTYLIZACJA

### Opakowanie:

Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska i może zostać poddane recyklingowi. Elementy z tworzywa sztucznego mają stosowne oznaczenia, np. „PE”, „PS” itp. Elementy opakowania należy utylizować w odpowiednich pojemnikach na surowce wtórne.

### Zużyty sprzęt:

Symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako zwykły odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy przekazać odpowiednim służbom zajmującym się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednia utylizacja pozwoli zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą wynikać z niewłaściwego obchodzenia się z produktem. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu niniejszego produktu, należy skontaktować się z urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

# Naudojimo instrukcija

## Specifikacijos:

*flowPLAY Gooseneck 0,6 l:* 220–240V | 50/60Hz | 800–1000W | Talpa: 0,6 l | Maitinimo laido ilgis (įskaitant kištuką): 0,75 m | Svoris (įskaitant virdulio pagrindą): 1,1 kg | Matmenys: 296,5 x 170 x 194 mm

*flowPLAY Gooseneck 0,8 l:* 220–240V | 50/60Hz | 1200–1400W | Talpa: 0,8 l | Maitinimo laido ilgis (įskaitant kištuką): 0,75 m | Svoris (įskaitant virdulio pagrindą): 1,12 kg | Matmenys: 303,4 x 170 x 209,2 mm

*flowPLAY Classic 0,6 l:* 220–240V | 50/60Hz | 800–1000W | Talpa: 0,6 l | Maitinimo laido ilgis (įskaitant kištuką): 0,75 m | Svoris (įskaitant virdulio pagrindą): 1,1 kg | Matmenys: 239,7 x 170 x 194 mm

Medžiagos: nerūdijančiojo plieno virdulio korpusas, plastikinis pagrindas, riešutmedžio rankena.



# SAUGOS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

## SAUGOS NURODYMAI

Prieš pirmą kartą naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite žemiau pateiktus saugos nurodymus.

\*Prietaisas nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, protiniai ar jusliniai gebėjimai yra riboti, ar žmonėms, neturintiems reikiamos patirties ar žinių, išskyrus atvejus, kai tokie žmonės yra prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens ir jiems paaiškinama, kaip tinkamai naudotis prietaisu.

\*Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

\*Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

\*Prietaisą leidžiama prijungti TIK prie tokio elektros energijos šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka specifikacijas, nurodytas ant prietaiso duomenų lentelės.

\*Nenaudokite prietaiso ir jo nelieskite, jei:

- prietaiso maitinimo laidas yra pažeistas;
- prietaiso korpusas yra pažeistas.

\*Prietaisą leidžiama prijungti tik prie tinkamai įžeminto elektros lizdo.

\*Prieikus galima naudoti 10A tipo prailgintuvą.

\*Jei prietaisas ar jo maitinimo laidas yra pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, įgaliotas techninės priežiūros specialistas ar kitas kvalifikuotas asmuo, taip siekiant išvengti galimos rizikos prietaiso naudotojui.

\*Prietaisą visada statykite ant plokščio, lygaus paviršiaus.

\*Prieš vykdant bet kokias valymo ar priežiūros procedūras, prietaisą būtina išjungti ir ištraukti kištuką iš lizdo.

\*Veikimo metu prietaisas bei jo priedai įkaista. Visada naudokitės specialiomis laikymui skirtomis rankenėlėmis. Prieš valydami prietaisą ar dėdami jį į spintelę, pirmiausia leiskite jam visiškai atvėsti.

\*Neleiskite maitinimo laidui liestis prie bet kokių įkaitusių prietaiso dalių.

\*Nemerkite prietaiso į vandenį ar bet kokią kitą skystį. **DĖMESIO:** į virdulį įpylus pernelyg daug vandens, užviręs vanduo gali pratekėti ir tapti nudegimų ar nuplikimų priežastimi. NIEKADA neviršykite virdulio viduje esančios aukščiausio leidžiamo vandens lygio žymos.

\*Niekada nesinaudokite prietaisu nuėmę dangtelį.

\*Nesinaudokite prietaisu ir nestatykite jo ant įkaitusių paviršių ar šalia karščio šaltinių.

\*Naudokite virdulį TIK vandeniui kaitinti.

\*Virdulį leidžiama naudoti tik su į komplektaciją įtrauktu pagrindu.

\*Prietaisas yra skirtas naudoti tik uždaroje patalpose. Gamintojas nėra atsakingas už bet kokią žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

\***ĮSPĖJIMAS:** nenuimkite dangtelio vandeniui verdant.

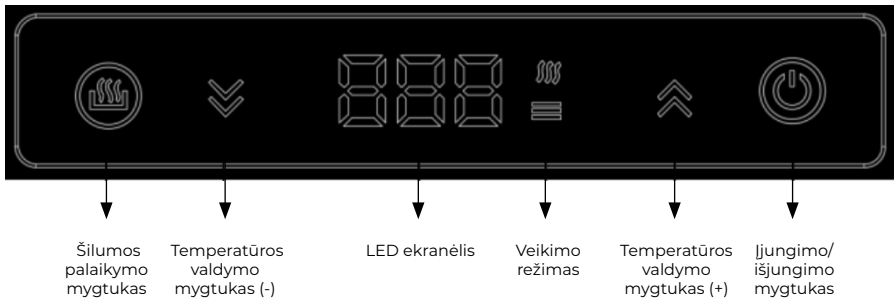
\***ATSARGIAI:** uždėkite dangtelį taip, kad garų išleidimo angos būtų nukreiptos nuo rankenos.

\*Po naudojimo virdulio korpusas dar kurį laiką būna įkaitęs.

## 1. NAUDOJIMO PRADŽIA

1. Prieš naudodamiesi prietaisu pirmą kartą, praskalaukite jo vidų ir nuvalykite išorę drėgna šluoste.
2. Atidarykite dangtelį ir įpilkite į virduklį vandens. Vandens lygis turi būti gerai matomas, bet negali viršyti viduje esančios aukščiausio leidžiamo vandens lygio žymos.
3. Pastatykite virdulio pagrindą ant tvirto, plokščio, lygaus paviršiaus. Įkiškite kištuką į elektros lizdą.

## 2. MYGTUKŲ APRAŠAS



## 3. FUNKCIJOS

### ĮPRASTAS VEIKIMAS:

Įkiškite kištuką į elektros lizdą ir pastatykite virdulio pagrindą ant lygaus, sauso paviršiaus. Uždėkite virduklį ant pagrindo (virduklėje turi būti vandens, bet ne tiek, kad būtų viršyta prietaiso viduje esanti aukščiausio leidžiamo vandens lygio žyma). Pastačius virduklį ant pagrindo, pasigirs garsinis signalas, šviečiantys indikatoriai 1 sekundę mirksės, o įjungimo/išjungimo mygtukas švies baltai nemirksėdamas – tai reiškia, kad prietaisas veikia budėjimo režimu ir yra paruoštas naudoti.

### VANDENS KAITINIMAS:

Prietaisui veikiant budėjimo režimu, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. Vėl išgirsite garsinį signalą, visi mygtukai įsižiebs, o LED ekranėlyje bus rodoma reali vandens temperatūra – tai reiškia, kad prietaisas ėmė veikti aktyviuoju režimu. Prietaisui veikiant aktyviuoju režimu, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką dar kartą, kad aktyvuotumėte vandens kaitinimą ir pakaitintumėte vandenį iki 100 °C temperatūros. Pasiekus šią temperatūrą, kaitinimas automatiškai sustabdomas ir pasigirsta du garsiniai signalai – tai reiškia, kad vėl buvo aktyvuotas budėjimo režimas. Norėdami nedelsiant nutraukti vandens kaitinimo procesą ir grįžti į aktyvųjį režimą, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. Praėjus 3 minutėms be jokių veiksmų, automatiškai aktyvuojamas budėjimo režimas.

Norėdami nedelsiant pereiti nuo aktyviojo prie budėjimo režimo, nuspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ir 2 sekundes palaikykite.

**SVARBU!** Norėdami visiškai išjungti prietaisą, ištraukite kištuką iš lizdo. Jei kištukas nėra ištrauktas iš lizdo, prietaisas veikia aktyviojo arba budėjimo režimu.

## TEMPERATŪROS VALDYMAS:

Įjungus virdulį, galima pasirinkti norimą vandens temperatūrą.

### Norėdami padidinti temperatūrą, spauskite mygtuką ( ):

1. 40–70 °C: kiekvienu mygtuko paspaudimu padidinsite temperatūrą 10 laipsnių (°C).
2. 70–85 °C: kiekvienu mygtuko paspaudimu padidinsite temperatūrą 5 laipsniais (°C).
3. 85–100 °C: kiekvienu mygtuko paspaudimu padidinsite temperatūrą 1 laipsniu (°C). Pasiekus aukščiausią galimą temperatūrą (100 °C), pasigirs du garsiniai signalai ir mygtukas taps nebeaktyvus. Norėdami pagreitinoti temperatūros pasirinkimo procesą, nuspauskite mygtuką ir laikykite.

### Norėdami sumažinti temperatūrą, spauskite mygtuką ( ):

1. 100–85 °C: kiekvienu mygtuko paspaudimu sumažinsite temperatūrą 1 laipsniu (°C).
2. 85–70 °C: kiekvienu mygtuko paspaudimu sumažinsite temperatūrą 5 laipsniais (°C).
3. 70–40 °C: kiekvienu mygtuko paspaudimu sumažinsite temperatūrą 10 laipsnių (°C). Pasiekus žemiausią galimą temperatūrą (40 °C), pasigirs du garsiniai signalai ir mygtukas taps nebeaktyvus. Norėdami pagreitinoti temperatūros pasirinkimo procesą, nuspauskite mygtuką ir laikykite.

## Rekomenduojama temperatūra:

- 50 °C kūdikių maistui.
- 70 °C žaliajai ar baltajai arbatai.
- 90 °C tirpiai kavai.
- 100 °C juodajai arbatai.

## ŠILUMOS PALAIKymo FUNKCIJA:

Pasirinkę norimą temperatūrą, paspauskite  mygtuką. Palaukite, kol vanduo pasieks norimą temperatūrą. Pakaitinus vandenį iki pasirinktos temperatūros, pasigirs du garsiniai signalai, nurodantys, kad šilumos palaikymo režimas aktyvuotas. Temperatūra palaikoma ne ilgiau nei 2 valandas: joms praėjus, vėl pasigirs du garsiniai signalai, nurodantys, kad virdulys ėmė veikti budėjimo režimu. Norėdami deaktyvuoti šilumos palaikymo funkciją, dar kartą paspauskite  mygtuką ir virdulys iš karto ims veikti aktyviojo režimu.

## ATMINTIES FUNKCIJA:

Atminties funkcija leidžia tęsti pradėtą vandens kaitinimo ar šilumos palaikymo procesą nukėlus virdulį nuo pagrindo ir jį vėl uždėjus. Nukėlus virdulį nuo pagrindo vandens kaitinimo metu arba tol, kol virdulys veikia šilumos palaikymo režimu, vandens kaitinimas ar šilumos palaikymas laikinai sustabdomas. Jei praėjus ne daugiau nei 3 minutėms virdulį vėl uždėsite ant pagrindo, anksčiau pradėtas procesas bus pratęstas, o jums nereikės rinktis nustatymų iš naujo. Jei virdulį nuo pagrindo nukelsite ilgiau nei 3 minutėms, jis vėl ims veikti budėjimo režimu.

## GARSINIO SIGNALO AKTYVAVIMAS/DEAKTYVAVIMAS:

Norėdami deaktyvuoti garsinį signalą, pirmiausia įsitikinkite, kad prietaisas veikia aktyvuoju režimu. Vienu metu nuspauskite „Aukštyn“ bei įjungimo/išjungimo mygtukus ir 2 sekundes palaikykite. Trys garsiniai signalai nurodo, kad garsinis signalas buvo deaktyvuotas. Norėdami vėl aktyvuoti garsinį signalą, sekite tuos pačius žingsnius. Du garsiniai signalai nurodo, kad garsinis signalas buvo aktyvuotas.

## APSAUGA NUO KAITINIMO NEĮPYLUS VANDENS:

1) Įvykus trumpajam temperatūros jutiklio jungimui, prietaisas nustos veikti, bus 10 kartų pakartotas garsinis įspėjamasis signalas ir visi mygtukai kurį laiką mirksės.

2) Virduliui esant tuščiam, o naudotojui bandant aktyvuoti vandens kaitinimo ar šilumos palaikymo režimą, prietaisas ims veikti apsaugos nuo kaitinimo neįpylus vandens režimu: visi mygtukai mirksės, bus 10 kartų pakartotas garsinis įspėjamasis signalas ir virdulys automatiškai ims veikti budėjimo režimu.

## 4. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

### Valymo instrukcijos

- Prieš valydami virdulį, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite virduliui visiškai atvėsti.
- Valykite išorinį virdulio paviršių švelnia, drėgna šluoste ir, jei reikia, švelniu plovikliu.
- Reguliariai praskalaukite virdulio vidų švariu vandeniu.
- Nemerkite virdulio, jo pagrindo, maitinimo laido ar kištuko į vandenį ar bet kokią kitą skystį.
- Nenaudokite abrazyvinių valiklių, plieno vatos, metalinių šveistikų ar šiurkščių cheminių valiklių: jie gali pažeisti virdulio paviršių.
- Jeigu virduliu ilgesnį laiką tarpą nesinaudosite, ištuštinkite jį, kruopščiai praplaukite, nusauskite ir laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje.

### Kalkių šalinimas

Laikui bėgant virdulio viduje gali susiformuoti kalkių nuosėdų sankaupos (ypač naudojant kietą vandenį). Reguliarus kalkių šalinimas padeda palaikyti efektyvų veikimą ir pailgina virdulio tarnavimo laiką.

### Rekomenduojami kalkių šalinimo intervalai:

- Kas 2–4 savaites, jeigu naudojamas kietas vanduo.
- Kas 6–8 savaites, jeigu naudojamas minkštas vanduo.

### Kalkių šalinimo instrukcijos

- Užpildykite maždaug pusę virdulio vandeniu ir tinkama kalkių šalinimo priemonė, praskiesta vadovaujantis priemonės gamintojo pateiktais nurodymais.
- Užvirkite vandens ir kalkių šalinimo priemonės mišinį, tada palikite jį virdulyje maždaug 15–20 minučių.
- Ištuštinkite virdulį ir keliskart kruopščiai praskalaukite švariu vandeniu.

- Prieš tęsiant naudojimą, rekomenduojama užpildyti virdulį švariu vandeniu, užvirti jį, tada išpilti. Prireikus pakartokite dukart.

## Svarbi informacija

- Valydami virdulį, nenaudokite stiprių rūgščių, šarminių valymo priemonių ar metalinių įrankių.
- Reguliarus kalkių šalinimas yra laikomas įprastos virdulio priežiūros dalimi. Nepakankamai dažno kalkių šalinimo sukeltiems gedimams nėra taikoma garantija.
- Laikui bėgant ant 304 tipo nerūdijančio plieno paviršiaus gali susidaryti vandens žymės arba spalva gali nežymiai pakisti. Tai yra natūralus, vandenyje esančių mineralų sukeltas procesas, kuris neturi įtakos virdulio saugumui ar efektyvumui.

## 5. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

| Problema                                                       | Galima priežastis                                                                                         | Sprendimas                                                   |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Prietaisas išsijungia nepasibaigus vandens kaitinimo procesui. | Ant kaitinimo elemento susikaupė pernelyg daug kalkių nuosėdų.                                            | Nukalkinkite prietaisą.                                      |
| Prietaisas nekaitina vandens.                                  | Ant kaitinimo elemento susikaupė pernelyg daug kalkių nuosėdų.                                            | Nukalkinkite prietaisą.                                      |
| Prietaisas neįsijungia.                                        | Prietaisas kurį laiką veikė neįpylus į jį vandens arba įpylus jo nepakankamai, todėl dar nespėjo atvėsti. | Leiskite prietaisui visiškai atvėsti ir bandykite dar kartą. |

## ATLIEKŲ ŠALINIMAS

### Pakuotės medžiagos:

Prietaiso pakuotė yra pagaminta iš aplinkai nekenkiančių medžiagų, kurias galima perdirbti. Dalys iš plastiko yra atitinkamai pažymėtos, pvz., raidėmis „PE“, „PS“ ir t. t. Pakuotės medžiagas išmeskite į reikiamus perdirbimui skirtus konteinerius.

### Nebenaudojamas prietaisas:

Ant prietaiso ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jį reikia perduoti tarnybai, atsakingai už elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimą bei perdirbimą. Tinkamai išmetę nebenaudojamą prietaisą, padėsite užkirsti kelią žalai, kurią aplinkai ir žmonių sveikatai gali padaryti netinkamas prietaiso išmetimas. Norėdami apie šio prietaiso perdirbimą sužinoti daugiau, susisiekite su savo vietine miesto taryba, atliekų surinkimo ir perdirbimo paslaugas teikiančia organizacija arba platintoju, iš kurio įsigijote šį produktą.

# Lietošanas instrukcija

## Specifikācijas:

flowPLAY Gooseneck 0.6 l: 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Tilpums: 0.6 l | Barošanas vada garums (t.sk. kontaktdakša): 0.75 m | Svars (t.sk. tējkannas pamatne): 1.1 kg | Izmēri: 296.5 x 170 x 194 mm

flowPLAY Gooseneck 0.8 l: 220-240V | 50/60Hz | 1200-1400W | Tilpums: 0.8 l | Barošanas vada garums (t.sk. kontaktdakša): 0.75 m | Svars (t.sk. tējkannas pamatne): 1.12 kg | Izmēri: 303.4 x 170 x 209.2 mm

flowPLAY Classic 0.6 l: 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Tilpums: 0.6 l | Barošanas vada garums (t.sk. kontaktdakša): 0.75 m | Svars (t.sk. tējkannas pamatne): 1.1 kg | Izmēri: 239.7 x 170 x 194 mm

Materiāli: tējkannas korpuss no nerūsējošā tērauda, pamatne no plastmasas, rokturis no valrieksta koka.



# Drošības un lietošanas instrukcija

## DROŠĪBAS PADOMI

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šos norādījumus.

\*Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai par viņu drošību atbildīgā persona viņām nav sniegusi norādījumus, kā pareizi lietot ierīci.

\*Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar ierīci.

\*Ierīci un tās barošanas vadu glabājiēt bērniem nepieejamā vietā.

\*Ierīci drīkst pieslēgt TIKAI tādām barošanas avotam, kura spriegums un frekvence atbilst specifikācijām, kas norādītas uz ierīces datu plāksnītes.

\*Nekad nelietojiet vai neņemiet ierīci rokās, ja:

- barošanas vads ir bojāts.

- ierīces korpuss ir bojāts.

\*Ierīce jāpievieno pareizi saņemtai kontaktligzdai.

\*Ja nepieciešams, drīkst izmantot 10 A pagarinātāju.

\*Ja ierīce vai barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, pilnvarotam servisa speciālistam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem apdraudējumiem.

\*Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas, taisnas virsmas.

\*Pirms tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas ierīce ir jāizslēdz un barošanas vads jāatvieno no kontaktligzdas.

\*Ierīce un tās piederumi darbības laikā kļūst karsti. Izmantojiet tikai tam paredzētus rokturus un pogas. Pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.

\*Barošanas vads nedrīkst saskarties ar karstām ierīces daļām.

\*Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. **UZMANĪBU:** Ja tējkanna ir pārmērīgi piepildīta, verdošs ūdens var pārplūst, izraisot applaucējumus vai apdegumus. NEKAD nepārsniedziet uz tējkannas norādīto maksimālo līmeni.

\*Nekad nelietojiet ierīci ar atvērtu vāku.

\*Nelietojiet un nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām vai karstuma avotu tuvumā.

\*Izmantojiet tējkannu tikai ūdens uzkaršēšanai.

\*Tējkannu drīkst izmantot tikai ar komplektā iekļauto statīvu.

\*Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās. Ražotājs nav atbildīgs par iespējamiem bojājumiem, kas radušies neatbilstošas vai nepareizas ierīces lietošanas rezultātā.

\***BRĪDINĀJUMS:** Nenoņemiet vāku ūdens vārīšanās laikā.

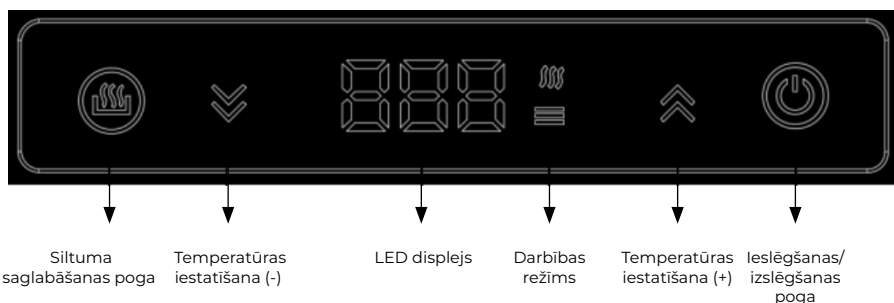
\***UZMANĪBU:** Novietojiet vāku tā, lai tvaiks tiktu novirzīts prom no roktura.

\*Pēc lietošanas tējkannas korpuss ir pakļauts atlikušajam karstumam.

## 1. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izskalojiet tējkannas iekšpusi un noslaukiet tās korpusu ar mitru drānu.
2. Atveriet vāku un ielejiet tējkannā ūdeni. Pārļiecinieties, ka ūdens līmenis tējkannā ir redzams un nepārsniedz MAX atzīmi.
3. Novietojiet pamatni uz stingras, līdzenas virsmas. Iespraudiet barošanas kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.

## 2. POGU APRAKSTS



## 3. FUNKCIJAS

### PARASTĀS FUNKCIJAS REŽĪMS:

Pēc barošanas vada iespraūšanas kontaktligzdā novietojiet pamatni uz līdzenas, sausas virsmas. Uzlieciet tējkannu uz pamatnes, pārļiecinoties, ka tā ir piepildīta ar ūdeni, un ūdens līmenis nepārsniedz norādīto MAX atzīmi. Šajā laikā vienreiz noskanēs brīdinājuma signāls, visas lampiņas mirgos 1 sekundi un ieslēgšanās/izslēgšanās poga vienmērīgi iedegsies baltā krāsā, norādot, ka ierīce ir pārslēgusies gaidīšanas režīmā un ir gatava lietošanai.

### ŪDENS VĀRĪŠANA:

Gaidīšanas režīmā pieskarieties ieslēgšanās/izslēgšanās pogai. Atkārtoti noskanēs brīdinājuma signāls, iedegsies visas lampiņas, un LED ekrānā tiks parādīta temperatūra reāllaikā, kas norāda, ka tējkanna ir pārslēgusies aktīvajā režīmā.

Kad tējkanna ir aktīvajā režīmā, vēlreiz pieskarieties ieslēgšanās/izslēgšanās pogai, lai sāktu vārīšanas procesu un uzkarētu ūdeni līdz 100 °C temperatūrai. Kad nepieciešamā temperatūra tiks sasniegta, vārīšanās process tiks automātiski pārtraukts un divreiz noskanēs brīdinājuma signāls, kas norāda, ka atkārtoti ir aktivizēts gaidīšanas režīms.

Lai pārtrauktu vārīšanas procesu un nekavējoties atgrieztos aktīvajā režīmā, pieskarieties ieslēgšanās/izslēgšanās pogai. Pēc 3 neaktivitātes minūtēm gaidīšanas režīms tiek aktivizēts automātiski. Lai tieši pārslēgtos no aktīvā režīma uz gaidīšanas režīmu, turiet nospiestu ieslēgšanās/izslēgšanās pogu 2 sekundes.

**SVARĪGI!!** Lai pilnībā izslēgtu tējkannu, obligāti atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas. Kamēr vads ir pieslēgts kontaktligzdai, tējkanna darbosies tikai aktivajā vai gaidīšanas režīmā.

## TEMPERATŪRAS KONTROLE:

Kad tējkanna ir ieslēgta, ūdens temperatūru var regulēt.

### Lai palielinātu temperatūru, nospiediet pogu ( ):

1. 40–70 °C: ar katru pogas nospiešanu temperatūra paaugstinās par 10 °C.
2. 70–85 °C: ar katru pogas nospiešanu temperatūra paaugstinās par 5 °C.
3. 85–100 °C: ar katru pogas nospiešanu temperatūra paaugstinās par 1 °C. Kad ir sasniegta maksimālā temperatūra 100 °C, poga kļūst neaktīva, par ko signalizē divkārtš signāls. Lai paātrinātu temperatūras izvēles procesu, turiet nospiestu pogu.

### Lai samazinātu temperatūru, nospiediet pogu ( ):

1. 100–85 °C: ar katru pogas nospiešanu temperatūra samazinās par 1 °C.
2. 85–70 °C: ar katru pogas nospiešanu temperatūra samazinās par 5 °C.
3. 70–40 °C: ar katru pogas nospiešanu temperatūra samazinās par 10 °C. Kad ir sasniegta minimālā temperatūra 40 °C, poga kļūst neaktīva, par ko signalizē divkārtš signāls. Lai paātrinātu temperatūras izvēles procesu, turiet nospiestu pogu.

### Ieteicamās temperatūras:

- 50 °C zīdaiņu maisījumiem.
- 70 °C maigām tējām (zaļajām/baltajām).
- 90 °C šķīstošajai kafijai.
- 100 °C melnajai tējai.

## SILTUMA SAGLABĀŠANAS FUNKCIJA:

Kad nepieciešamā temperatūra ir izvēlēta, nospiediet pogu . Uzkarsējiet līdz iestatītajai temperatūrai. Kad izvēlēta temperatūra tiks sasniegta, divkārtš signāls norādīs, ka ir aktivizēts saglabāšanas režīms. Pēc 2 stundām iestatītajā temperatūrā atskanēs vēl viens divkārtš brīdinājuma signāls, kas norādīs, ka tējkannā ir aktivizēts gaidīšanas režīms. Lai deaktivizētu siltuma saglabāšanas funkciju, vēlreiz nospiediet pogu , lai tējkannu nekavējoties pārslēgtu aktivajā režīmā.

## ATMIŅAS FUNKCIJA:

Atmiņas funkcija ļauj tējkannai turpināt iesākto vārīšanas procesu, kad ierīce ir pacelta no pamatnes un pēc tam atkal uz tās novietota. Vārīšanās laikā vai tik ilgi, kamēr ir aktivizēts siltuma saglabāšanas režīms, vārīšanas/siltuma saglabāšanas process uz laiku tiek apturēts, ja tējkanna tiek pacelta no pamatnes. Ja nākamo 3 minūšu laikā ierīce tiek atkal novietota uz pamatnes, iepriekš uzsāktais process turpināsies, un atkārtota iestatīšana nav nepieciešama. Ja tējkanna netiek novietota uz pamatnes ilgāk par 3 minūtēm, ierīce aktivizē gaidīšanas režīmu.

## IESLĒGT/IZSLĒGT BRĪDINĀJUMA SIGNĀLU:

Lai deaktivizētu brīdinājuma signālu, pārliecinieties, vai ir ieslēgts aktīvais režīms. Vienlaikus nospiediet pogu "Uz augšu" un ieslēgšanās/izslēgšanās pogu, pēc tam turiet tās nospiešanas 2 sekundes. Trīs skaņas signāli norāda uz to, ka brīdinājuma signāls ir deaktivizēts.

Lai atkārtoti aktivizētu signālu, izpildiet iepriekš aprakstītās darbības. Divi skaņas signāli norāda uz to, ka brīdinājuma signāls ir aktivizēts atkārtoti.

## AIZSARDZĪBAS FUNKCIJA PRET IZVĀRĪŠANOS:

- 1) Temperatūras sensora īssavienojuma gadījumā ierīce pārtrauks darboties, 10 reizes atskanēs trauksmes signāls un visi indikatori sāks mirgot.
- 2) Ja tiek mēģināts aktivizēt vārīšanas vai siltuma saglabāšanas režīmu, kad tējkanna ir tukša, tējkanna pārslēgsies aizsardzības režīmā: visi indikatori sāks mirgot, 10 reizes atskanēs trauksmes signāls un tējkanna automātiski pārslēgsies gaidīšanas režīmā.

## 4. TĪRĪŠANA UN APKOPE

### Tīrīšanas instrukcija

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet tējkannu no strāvas padeves un ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Nepieciešamības gadījumā notīriet ārējo virsmu ar mīkstu, mitru drāniņu un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Regulāri izskalojiet tējkannas iekšpusi ar tīru ūdeni.
- Nemērciet tējkannu, tās pamatni, barošanas vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, tērauda sūkļi, metāla sūkļus vai agresīvus ķīmiskos līdzekļus, jo tie var sabojāt tējkannas virsmu.
- Ja tējkanna ilgāku laiku netiks lietota, to vajadzētu pilnībā iztukšot, rūpīgi iztīrīt un nosusināt, kā arī uzglabāt vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā.

### Atkalķošana

Normālas lietošanas rezultātā tējkannas iekšpusē var veidoties kaļķakmens nogulsnes, it īpaši, ja tiek izmantots ciets ūdens. Regulāra atkalķošana palīdz saglabāt efektīvu tējkannas darbību un pagarināt tās kalpošanas laiku.

### Ieteicamais atkalķošanas biežums:

- Ja izmantojat cietu ūdeni, ik pēc 2–4 nedēļām.
- Ja izmantojat mīkstu ūdeni, ik pēc 6–8 nedēļām.

### Atkalķošanas instrukcija

- Piepildiet tējkannu aptuveni līdz pusei ar ūdeni un piemērotu atkalķošanas šķidrumu, kas atšķaidīts saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Uzvāriet šķidrumu, pēc tam atstājiet to tējkannā aptuveni 15–20 minūtes.
- Iztukšojiet tējkannu, pēc tam to vairākas reizes rūpīgi izskalojiet ar tīru ūdeni.
- Pirms turpmākas lietošanas ieteicams tējkannu piepildīt ar tīru ūdeni, uzvārit to un pēc tam izliet. Nepieciešamības gadījumā atkārtotiet procesu divas reizes.

### Svarīga informācija

- Tīrot tējkannu, nelietojiet spēcīgas skābes, sārmains tīrīšanas šķidrumus vai

metāla piederumus.

- Regulāra atkaļķošana tiek uzskatīta par ikdienas apkopi. Garantija neattiecas uz darbības traucējumiem, kas radušies, ja tējkanna nav regulāri atkaļķota.
- Normālas lietošanas rezultātā uz 304. tipa nerūsējošā tērauda var parādīties ūdens traipi vai nelielas krāsas izmaiņas, ko izraisa ūdenī esošās minerālvielu nogulsnes. Tas ir dabisks process, kas neietekmē tējkannas drošību vai darbību.

## 5. DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

| Problēma                                         | Iespējamais cēlonis                                                                                          | Risinājums                                                   |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Ierīce izslēdzas pirms vārīšanas procesa beigām. | Uz sildelementa ir pārāk daudz kaļķakmens.                                                                   | Atkaļķojiet ierīci.                                          |
| Ierīce neuzkarsē ūdeni.                          | Uz sildelementa ir pārāk daudz kaļķakmens.                                                                   | Atkaļķojiet ierīci.                                          |
| Ierīci nevar ieslēgt.                            | Ierīce kādu brīdi tika lietota bez ūdens vai ar nepietiekamu ūdens daudzumu un vēl nav pietiekami atdzisusi. | Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist un pēc tam mēģiniet vēlreiz. |

## UTILIZĀCIJA

### Iepakojuma materiāli:

Iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi, un tos var pārstrādāt. Plastmasas sastāvdaļas ir marķētas, piemēram, ar "PE", "PS" u. c. Lūdzu, izmetiet iepakojuma materiālus atbilstošā pārstrādes konteinerā.

### Veca ierīce:

Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst utilizēt tāpat kā parastos sadzīves atkritumus. Tā vietā tas jānodod attiecīgajam elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādes uzņēmumam. Nodrošinot pareizu šī produkta utilizāciju, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko varētu radīt nepareiza atbrīvošanās no šī produkta. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī konkrētā produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu apsaimniekošanas dienestu vai veikalu, kurā produkts ir iegādāts.

# Kasutusjuhend

## Omadused:

*flowPLAY Gooseneck 0.6 l*: 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Mahutavus: 0.6 l | Voolujuhtme pikkus (sh pistik): 0.75 m | Kaal (sh veekeetja põhi): 1.1 kg | Mõõtmed: 296.5 x 170 x 194 mm

*flowPLAY Gooseneck 0.8 l*: 220-240V | 50/60Hz | 1200-1400W | Mahutavus: 0.8 l | Voolujuhtme pikkus (sh pistik): 0.75 m | Kaal (sh veekeetja põhi): 1.12 kg | Mõõtmed: 303.4 x 170 x 209.2 mm

*flowPLAY Classic 0.6 l*: 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Mahutavus: 0.6 l | Voolujuhtme pikkus (sh pistik): 0.75 m | Kaal (sh veekeetja põhi): 1.1 kg | Mõõtmed: 239.7 x 170 x 194 mm

Materjalid: roostevabast terasest veekeetja korpus, plastist alus, pähklipuidust käepide.



## KASUTUSJUHEND

### OHUTUSNÕUANDED

Palun loe järgnevaid juhiseid hoolikalt enne seadme esmakordset kasutamist.

\*Seade pole mõeldud kasutamiseks inimeste (sh laste) poolt, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või mentaalne võimekus või kogemuste või teadmiste puudumine, kui neil pole just järelevalvet või neid pole selgelt juhendatud selle osas, kuidas seadet korrektselt kasutada.

\*Laste üle tuleb pidada järelevalvet tagamaks, et nad ei mängiks seadmega.

\*Hoia seade ja selle voolujuhe lastele kättesaamatus kohas.

\*Seadet tohib ühendada AINULT sellise vooluallikaga, mille pinge ja sagedus vastavad seadme andmeplaadil näidatud andmetele.

\*Ära kasuta ega katsu seadet, kui:

voolujuhe on kahjustada saanud.

seadme korpus on kahjustada saanud.

\*Seade tuleb ühendada korrektselt maandatud pistikusse.

\*Vajadusel võib kasutada 10A pikendusjuhet.

\*Kui seade või voolujuhe on kahjustatud, tuleb see välja vahetada tootja, volitatud tehniku või muu kvalifitseeritud isiku poolt, vältimaks võimalikke ohte.

\*Aseta seade üksnes tasasele pinnale.

\*Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb seade välja lülitada ning voolujuhe vooluvõrgust eemaldada.

\*Seade ja selle lisaosad muutuvad töötamise ajal kuumaks. Kasuta ainult vastavaid käepidemeid ja nuppe. Enne puhastamist või hoiustamist lase seadmel täielikult maha jahtuda.

\*Voolujuhe ei tohi kokku puutuda seadme ühegi kuuma osaga.

\*Ära kasta seadet vette ega ühegi teise vedeliku sisse. **TÄHELEPANU:** Kui veekeetja on liiga täis, võib keev vesi üle ääre minna, põhjustades põletusi. ÄRA ületa mitte kunagi veekeetjal märgitud maksimaalse veetaseme märgist.

\*Ära kasuta seadet lahtise kaanega.

\*Ära kasuta ega aseta seadet kuumadele pindadele ega soojusallikate lähedale.

\*Kasuta veekeetjat üksnes vee soojendamiseks.

\*Veekeetjat saab kasutada üksnes kaasasoleva alusega.

\*Seade on mõeldud kasutamiseks üksnes siseruumides. Tootja ei vastuta mistahes kahjude eest, mis tekivad seadme väärast või ebakorrektselt kasutusest.

\***HOIATUS:** Ära eemalda kaant vee keemise ajal.

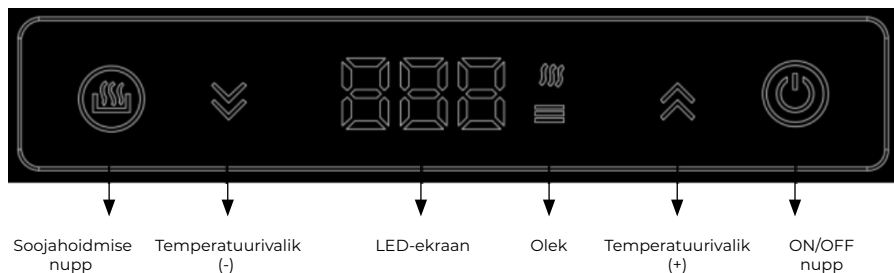
\***TÄHELEPANU:** Säti kaas nii, et aur oleks käepidemest eemale suunatud.

\*Veekeetja korpus on soe pärast kasutamist.

## 1. ALUSTAMINE

1. Enne seadme esmakordset kasutamist loputa selle sisemust ning pühi veekeetja korpust niiske lapiga.
2. Ava kaas ja vala vesi keetjasse. Veendu, et veetase on keetja sees nähtav ilma, et ületaksid MAX märgist.
3. Aseta põhi tasasele pinnale. Sāti pistik seinakontakti.

## 2. NUPPUDE KIRJELDUS



## 3. OMADUSED

### TAVALINE TÖÖREŽIIM:

Pärast voolujuhtme seinakontakti pistmist, asetage alus ühtlasele, kuivale tasapinnale. Asetage keetja põhja peale, veendudes, et keetjas on vett ilma, et veetase ületaks MAX märgist. Seejärel teeb keetja korra piiksu, kõik tuled vilguvad 1 sekundi ning ON/OFF nupp jääb valgelt põlema, viidates sellele, et seade on ooterežiimil ning kasutamiseks valmis.

### VEE KEETMINE:

Kui seade on ooterežiimis, vajutage ON/OFF nuppu. Kuuled uuesti piiksu, kõik tulukesed hakkavad põlema ning LED-ekraanil kuvatakse reaajas vee temperatuuri, viidates sellele, et veekeetja on aktiveerunud.

Kui veekeetja on aktiveerunud, vajutage uuesti ON/OFF nuppu, et alustada keetmist ning kuumutada vesi 100 °C juurde. Kui vesi jõuab selle temperatuuri juurde, peatub keetmisprotsess automaatselt ning helisignaal kostub kaks korda, viidates sellele, et ooterežiim on jälle aktiveeritud.

Selleks, et peatada keetmine ning minna kohe tagasi aktiivrežiimi juurde, vajutage ON/OFF nuppu. Pärast 3 minuti pikkust tegevusetust aktiveerub ooterežiim automaatselt. Selleks, et minna otse aktiivrežiimilt ooterežiimi vajutage ja hoida all ON/OFF nuppu 2 sekundit.

**OLULINE!** Selleks, et veekeetja täielikult välja lülitada, veendu, et võtad voolujuhtme pistikust välja. Kui voolujuhe on pistikus, saab veekeetja olla ainult aktiiv- või ooterežiimis.

## TEMPERATUURIKONTROLL:

Kui veekeetja on sisse lülitatud, saab seadistada vee temperatuuri.

### Temperatuuri tõstmiseks vajuta ( ) nuppu:

1. 40–70 °C: igal nupuvajutusel tõuseb temperatuur 10 °C võrra.
2. 70–85 °C: igal nupuvajutusel tõuseb temperatuur 5 °C võrra.
3. 85–100 °C: igal nupuvajutusel tõuseb temperatuur 1 °C võrra. Kui jõuad maksimaalse 100 °C juurde, muutub nupp passiivseks ning sellest antakse märku piiksuga. Kiiremaks temperatuuri valimiseks hoia nuppu all.

### Temperatuuri vähendamiseks vajuta ( ) nuppu:

1. 100–85 °C: igal nupuvajutusel väheneb temperatuur 1 °C võrra.
2. 85–70 °C: igal nupuvajutusel väheneb temperatuur 5 °C võrra.
3. 70–40 °C: igal nupuvajutusel väheneb temperatuur 10 °C võrra. Kui jõuad minimaalse 40 °C juurde, muutub nupp passiivseks ning sellest antakse märku piiksuga. Kiiremaks temperatuuri valimiseks hoia nuppu all.

### Soovitatud temperatuurid:

- 50 °C beebitoidu jaoks.
- 70 °C delikaatsete teede jaoks (roheline/valge).
- 90 °C lahustuva kohvi jaoks.
- 100 °C musta tee jaoks.

## SOOJAHOIDMISE FUNKTSIOON:

Kui sihttemperatuur on valitud, vajuta (  ) nuppu. Kuumuta vesi soovitud temperatuurini. Kui vesi on jõudnud valitud temperatuuri juurde, kostub kaks piiksu, mis annab märku sellest, et soojahoidmise funktsioon on aktiveeritud. Pärast 2 tundi valitud temperatuuri juures olemist annab järgmine topeltpiiks teada, et keetja on aktiveerinud ooterežiimi. Soojahoidmise deaktiveerimiseks vajuta uuesti (  ) nuppu, et keetjal aktiveeruks kohe aktiivrežiim.

## MÄLUFUNKTSIOON:

Mälufunktsiooni tõttu saab keetja jätkata keetmisprotsessi, kui see tõstetakse põhjalt ära ja asetatakse sellele tagasi. Kui keetjal oli keetmisprotsess pooleli või soojahoidmise režiim oli aktiveeritud ning keetja tõstetakse aluse pealt ära, peatub keetmine/soojahoidmise protsess. Kui seade asetatakse tagasi alusele järgmise 3 minuti jooksul, jätkub eelnevalt alustatud protsess ilma, et seda tuleks uuesti valida. Kui keetja on aluselt eemaldatud kauem kui 3 minutit, läheb seade ooterežiimi.

## HELISIGNAALI AKTIVEERIMINE/DEAKTIVEERIMINE:

Helisignaali deaktiveerimiseks veendu esmalt, et aktiivrežiim oleks sisse lülitatud. Vajuta "Üles" nuppu ja ON/OFF nuppu samal ajal, hoia neid all 2 sekundit. Kolm piiksu annavad märku sellest, et helisignaali on deaktiveeritud.

Helisignaali taasaktiveerimiseks järgi ülaltoodud samme. Kaks piiksu annavad märku sellest, et helisignaali on taasaktiveeritud.

## KUIVKEETMISE KAITSEFUNKTSIOON:

1) Kui temperatuurianduril tekib lühis, lõpetab seade töötamise, häiresignaal kõlab 10 korda ning kõik indikaatorid vilguvad.

2) Kui üritad keetmist või soojahoidmise režiimi aktiveerida ilma keetjasse vett panemata, aktiveerub kuivkeetmise kaitsefunktsioon: kõik indikaatorid vilguvad, kostub häiresignaal 10 korda ning keetja läheb automaatselt ooterežiimi.

## 4. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

### Puhastusjuhised

- Enne puhastamist eemalda veekeetja alati vooluvõrgust ja lase sellel täielikult jahtuda.
- Puhasta välispinda pehme niiske lapiga ning vajaduse korral õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- Loputa veekeetja sisemust regulaarselt puhta veega.
- Ära kasta veekeetjat, selle alust, toitejuhet ega pistikut vette ega mõnda muusse vedelikku.
- Ära kasuta abrasiivseid puhastusvahendeid, terasvilla, metallist küürimiskäsnu ega tugevaid keemilisi aineid, sest need võivad veekeetja pinda kahjustada.
- Kui sa ei kasuta veekeetjat pikema aja jooksul, tühjenda see täielikult, puhasta ja kuivata põhjalikult ning hoiusta jahedas, kuivas ja hästi ventileeritud kohas.

### Katlakivi eemaldamine

Tavapärase kasutamise käigus võib veekeetja sisemusse tekkida katlakivi, eriti juhul, kui kasutad karedat vett. Regulaarne katlakivi eemaldamine aitab säilitada seadme tõhusa töö ja pikendab veekeetja kasutusiga.

### Soovitav katlakivi eemaldamise sagedus:

- Kareda vee kasutamisel iga 2-4 nädala järel.
- Pehme vee kasutamisel iga 6-8 nädala järel.

### Katlakivi eemaldamise juhised

- Täida umbes pool veekeetjast veega ja sobiva katlakivieemalduslahusega, mis on lahjendatud vastavalt tootja juhistele.
- Keeda lahust ja jäta seejärel veekeetjasse umbes 15-20 minutiks seisma.
- Tühjenda veekeetja ja loputa seda mitu korda põhjalikult puhta veega.
- Enne edasist kasutamist on soovitatav täita veekeetja puhta veega, keeta vesi läbi ja seejärel ära valada. Vajaduse korral korda seda toimingut kaks korda.

### Oluline info

- Veekeetja puhastamisel ära kasuta tugevaid happeid, aluselisi puhastuslahuseid ega metallist tööriistu.
- Regulaarset katlakivi eemaldamist loetakse tavapärase hoolduse osaks. Rikked,

mis on põhjustatud sellest, et veekeetjalt ei ole regulaarselt katlakivi eemaldatud, ei kuulu garantii alla.

- Tavapärase kasutamise käigus võivad 304 roostevabale terasele tekkida veejäljed või kerge värvimuutus, mis on tingitud vees sisalduvatest mineraalidest. See on loomulik ega mõjuta veekeetja ohutust ega töövõimet.

## 5. VEAOTSING

| Probleem                                          | Võimalik põhjus                                                                                     | Lahendus                                                    |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Seade lülitab end välja enne keetmise lõpetamist. | Kütteelemendil on liiga palju katlakivi.                                                            | Puhasta seade katlakivist.                                  |
| Seade ei keeda vett.                              | Kütteelemendil on liiga palju katlakivi.                                                            | Puhasta seade katlakivist.                                  |
| Seade ei lülita end sisse.                        | Seade pole veel piisavalt maha jahtunud pärast seda, kui seda kasutati vähese veega või ilma veeta. | Lase seadmel täielikult maha jahtuda ja proovi siis uuesti. |

## HÄVITAMINE

### Pakkematerjalid:

Pakkematerjalid on keskkonnasõbralikud ja neid võib taaskasutada. Plastikmaterjalidel on vastav märgis, nt "PE", "PS" jms. Palun vii pakkematerjalid vastavasse taaskasutuskonteinerisse.

### Vana seade:

Seadmel või selle pakendil olev sümbol viitab sellele, et seda toodet ei tohi käsitleda tavalise olmejäätmena. Selle asemel tuleb seade viia vastavasse jäätmekogumispunkti, kus kogutakse elektrilise või elektroonilisi seadmeid. Kui seade kõrvaldatakse korrektselt, aitad ennetada võimalikke negatiivseid keskkonna- ja tervisemõjusid, mis võiksid tekkida seadme vääral käsitlemisel. Kui soovid lisainfot konkreetse toote taaskasutuse kohta, võta palun ühendust kohaliku linnavalitsuse, jäätmekäitlusteenuse või poega, kust toote ostsid.

# Käyttöohje

## Tekniset tiedot:

*flowPLAY Gooseneck 0,6 l:* 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Tilavuus: 0,6 l | Virtajohdon pituus (sisältäen pistokkeen): 0,75 m | Paino (sisältäen jalustan): 1,1 kg | Mitat: 296,5 x 170 x 194 mm

*flowPLAY Gooseneck 0,8 l:* 220-240V | 50/60Hz | 1200-1400W | Tilavuus: 0,8 l | Virtajohdon pituus (sisältäen pistokkeen): 0,75 m | Paino (sisältäen jalustan): 1,12 kg | Mitat: 303,4 x 170 x 209,2 mm

*flowPLAY Classic 0,6 l:* 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Tilavuus: 0,6 l | Virtajohdon pituus (sisältäen pistokkeen): 0,75 m | Paino (sisältäen jalustan): 1,1 kg | Mitat: 239,7 x 170 x 194 mm

Materiaalit: ruostumattomasta teräksestä valmistettu vedenkeittimen runko, muovinen alusta, saksanpähkinäpuinen kahva.



# Käyttöohje

## TURVALLISUUSOHJEET

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

\*Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on heikentyneet fyysiset tai henkiset kyvyt, tai heikentyneet aistit, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietotaitoa, elleivät he ole valvonnan alaisena tai ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä käyttämään laitetta oikein.

\*Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään vedenkeittimellä.

\*Säilytä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.

\*Laite voidaan liittää AINOASTAAN sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja vaatimuksia.

\*Älä koskaan käytä laitetta tai ota sitä käyttöön, jos:

- virtajohto on vaurioitunut.

- laitteen runko on vaurioitunut.

\*Laite on kytkettävä asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.

\*Tarvittaessa voidaan käyttää 10A:n jatkojohtoa.

\*Jos laite tai virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava uuteen valmistajan, valtuutetun tekniikon tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta mahdollisten vahinkojen välttämiseksi.

\*Aseta laite aina tasaiselle alustalle.

\*Laite on kytkettävä pois päältä ja virtajohto on irrotettava ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä.

\*Laite ja sen lisävarusteet kuumenevat käytön aikana. Koske vain tarttumiseen tarkoitettuihin kahvoihin ja nuppeihin. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta tai varastointia.

\*Virtajohto ei saa joutua kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.

\*Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. **HUOM!** Jos vedenkeitin täytetään liian täyteen, kiehuva vesi voi valua yli ja aiheuttaa palovammoja. ÄLÄ KOSKAAN lisää keittimeen vettä niin, että MAX-merkintä ylittyy.

\*Älä koskaan käytä laitetta kansi auki.

\*Älä käytä tai aseta laitetta kuumille pinnoille tai lämmönlähteiden läheisyyteen.

\*Käytä vedenkeitintä vain veden lämmittämiseen.

\*Keitintä voi käyttää vain sen mukana toimitetun jalustan kanssa.

\*Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat laitteen epäasianmukaisesta tai virheellisestä käytöstä.

**\*VAROITUS:** Älä avaa kantta, kun vesi kiehuu.

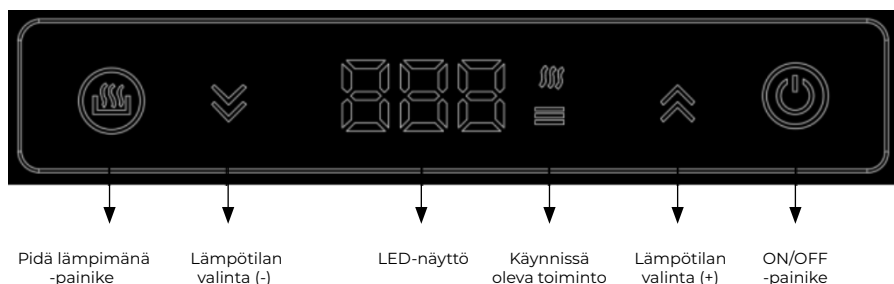
**\*VAROITUS:** Aseta kansi niin, että höyry suuntautuu pois päin kahvasta.

\*Keittimen runko pysyy jonkin aikaa lämpimänä käytön jälkeen.

## 1. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, huuhtelee vedenkeitTIMEN sisäpuoli ja pyyhi sen ulkopuoli kostealla liinalla.
2. Avaa kansi ja lisää keittimeen vettä. Varmista, että näet vedenpinnan tason, ja ettei se ylitä MAX-merkintää.
3. Aseta jalusta tukevalle, tasaiselle alustalle. Kytke pistoke pistorasiaan.

## 2. PAINIKKEET



## 3. TOIMINNOT

### VALMIUSTILA:

Kun olet kytkenyt laitteen pistokkeen pistorasiaan, aseta jalusta tasaiselle, kuivalle alustalle. Aseta vedenkeitin jalustalle ja varmista, että vedenkeittimessä on vettä niin, että vedenpinta ei ylitä MAX-merkintää. Vedenkeittimen merkkiäänä kuuluu kerran, kaikki merkkivalot vilkkuvat sekunnin ajan ja ON/OFF-painikkeessa palaa valkoinen valo. Vedenkeitin on nyt siirtynyt valmiustilaan ja on valmis käytettäväksi.

### VEDEN KEITTÄMINEN:

Napsauta valmiustilassa olevan vedenkeittimen ON/OFF-painiketta. Kuulet jälleen merkkiäänän, kaikki merkkivalot syttyvät ja LED-näytössä näkyy reaaliaikainen veden lämpötila. Vedenkeitin on nyt siirtynyt aktiiviseen tilaan.

Kun vedenkeitin on aktiivisessa tilassa, napsauta ON/OFF-painiketta uudelleen käynnistääksesi kiehumisprosessin ja kuumentaaaksesi veden 100 °C:n lämpötilaan. Kun tämä lämpötila on saavutettu, kiehumisprosessi pysähtyy automaattisesti ja merkkiäänä kuuluu kaksi kertaa osoituksena siitä, että laite on siirtynyt takaisin valmiustilaan.

Jos haluat keskeyttää kiehumisprosessin ja aktivoida aktiivisen tilan välittömästi uudelleen, napsauta ON/OFF-painiketta. Jos vedenkeitintä ei käytetä kolmeen minuuttiin, se siirtyy automaattisesti valmiustilaan. Jos haluat siirtyä aktiivisesta tilasta suoraan valmiustilaan, paina ON/OFF-painiketta ja pidä sitä painettuna kahden sekunnin ajan.

**TÄRKEÄÄ!** Jos haluat sammuttaa vedenkeitimen kokonaan, varmista, että irrotat virtajohdon pistokkeen pistorasiasta. Niin kauan kuin pistoke on kytkettynä pistorasiaan, vedenkeitin on aina joko aktiivisessa tilassa tai valmiustilassa.

## LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ:

Kun vedenkeitin on kytketty päälle, veden lämpötilaa voidaan säätää.

### Jos haluat nostaa lämpötilaa, paina osoittavaa painiketta ( ):

1. 40–70 °C: jokaisella painikkeen painalluksella lämpötila nousee 10 °C.
2. 70–85 °C: jokaisella painikkeen painalluksella lämpötila nousee 5 °C.
3. 85–100 °C: jokaisella painikkeen painalluksella lämpötila nousee 1 °C. Kun maksimilämpötila 100 °C on saavutettu, painike ei ole enää aktiivinen, minkä laite ilmaisee kaksiosaisella merkkiäänellä. Voit nopeuttaa lämpötilan valintaa painamalla painiketta pitkään.

### Jos haluat laskea lämpötilaa, paina osoittavaa painiketta ( ):

1. 100–85 °C: jokaisella painikkeen painalluksella lämpötila laskee 1 °C.
2. 85–70 °C: jokaisella painikkeen painalluksella lämpötila laskee 5 °C.
3. 70–40 °C: jokaisella painikkeen painalluksella lämpötila laskee 10 °C. Kun minimilämpötila 40 °C on saavutettu, painike ei ole enää aktiivinen, minkä laite ilmaisee kaksiosaisella merkkiäänellä. Voit nopeuttaa lämpötilan valintaa painamalla painiketta pitkään.

## Suosittelut lämpötilat:

- 50 °C vauvanruoille.
- 70 °C herkille teelaaduille (vihreä/valkoinen).
- 90 °C pikakahville.
- 100 °C mustalle teelle.

## LÄMPIMÄNÄPITOTOIMINTO:

Kun tavoitelämpötila on valittu, paina  -painiketta. Lämmitä vesi tavoitelämpötilaan. Kun valittu lämpötila on saavutettu, kaksiosainen merkkiääni ilmaisee, että lämpimänäpito toiminto on aktivoitu. Kun tavoitelämpötilaa on ylläpidetty 2 tunnin ajan, toinen kaksiosainen merkkiääni ilmoittaa, että vedenkeitin on siirtynyt valmiustilaan. Voit ottaa lämpimänäpito toiminnon pois päältä napsauttamalla  -painiketta uudelleen, jolloin vedenkeitin siirtyy välittömästi aktiiviseen tilaan.

## MUISTITOIMINTO:

Muistitoiminnon ansiosta vedenkeitin voi jatkaa aloitettua kiehumisprosessia, kun laite on nostettu jalustaltaan ja asetettu sitten takaisin jalustalle. Kiehumisprosessin aikana tai niin kauan kuin lämpimänäpito toiminto on aktiivinen, kiehumis-/lämpimänäpito prosessi keskeytyy tilapäisesti, jos vedenkeitin nostetaan jalustaltaan. Jos laite asetetaan uudelleen jalustalleen seuraavien 3 minuutin aikana, aiemmin aloitettu prosessi jatkuu, eikä uudelleenvalintaa tarvita. Jos vedenkeitin on poissa jalustalta yli 3 minuutin ajan, laite siirtyy valmiustilaan.

## MERKKIÄÄNTEN AKTIVOIMINEN/MYKISTÄMINEN:

Jos haluat mykistää merkkiäännet, varmista ensin, että vedenkeitin on aktiivisessa tilassa. Paina "Nosta lämpötilaa" ja ON/OFF-painikkeita samanaikaisesti kahden sekunnin ajan. Kuulet kolme merkkiääntä osoituksena siitä, että merkkiäännet on mykistetty. Jos

haluat ottaa merkkiäänet takaisin käyttöön, toista edellä kerrotut vaiheet. Kuulet kaksi merkkiääntä osoituksena siitä, että merkkiäänet on aktivoitu.

### KIEHUMISSUOJA:

- 1) Jos lämpötila-anturi menee oikosulkuun, laite lakkaa toimimasta, jolloin merkkiääni toistuu 10 kertaa ja kaikki merkkivalot vilkkuvat.
- 2) Jos kiehumis- tai lämpimänäpito toimintaa yritetään aktivoida silloin, kun vedenkeittimessä ei ole vettä, vedenkeitin kiehumissuoja aktivoituu: kaikki merkkivalot vilkkuvat, merkkiääni toistuu 10 kertaa, ja vedenkeitin palaa automaattisesti valmiustilaan.

## 4. PUHDISTUS & HUOLTO

### Puhdistusohjeet

- Irrota vedenkeitin pistoke aina pistorasiasta ja anna keittimen jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista.
- Puhdista keittimen ulkopinta pehmeällä, kostealla liinalla. Tarvittaessa voit käyttää myös mietoa pesuainetta.
- Huuhtelee vedenkeitin sisäpuoli säännöllisesti puhtaalla vedellä.
- Älä upota vedenkeitintä, sen jalustaa, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, teräsvillaa, metallisia hankaustyynyjä tai voimakkaita kemikaaleja, sillä ne voivat vahingoittaa vedenkeitin pintaa.
- Jos tiedät, että vedenkeitin käyttöön on tulossa pitkä tauko, tyhjennä keitin kokonaan ja puhdista ja kuivaa se huolellisesti. Säilytä keitintä viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa.

### Kalkinpoisto

Vedenkeitin sisään voi normaalin käytön seurauksena kertyä kalkkia, etenkin jos vesi on kovaa. Säännöllinen kalkinpoisto auttaa varmistamaan laitteen tehokkaan toiminnan ja pidentää vedenkeitin käyttöikää.

### Kalkinpoistolle suositeltu suoritusväli:

- 2–4 viikon välein, jos käytät kovaa vettä.
- 6–8 viikon välein, jos käytät pehmeää vettä.

### Ohjeet kalkinpoistoon

- Täytä vedenkeitin puolilleen vedellä ja tarkoitukseen sopivalla kalkinpoistoaineella, joka on laimennettu kalkinpoistoaineen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Kiehauta liuos ja jätä se sitten hautumaan keittimeen noin 15–20 minuutin ajaksi.
- Tyhjennä vedenkeitin ja huuhtelee se sitten huolellisesti useita kertoja puhtaalla vedellä.
- Ennen kuin käytät vedenkeitintä seuraavan kerran, täytä keitin puhtaalla vedellä, kiehua vesi ja kaada se sitten pois. Toista tarvittaessa kaksi kertaa.

## Tärkeää tietoa

- Älä käytä vedenkeitTIMEN puhdistuksessa vahvoja happoja, emäksisiä puhdistusaineita tai metallisia välineitä.
- Säännöllinen kalkinpoisto kuuluu laitteen rutiinihuoltoon. Takuu ei kata sellaisia vikoja, jotka johtuvat vedenkeitTIMEN säännöllisen kalkinpoiston laiminlyönnistä.
- Ruostumattomaan 304-teräkseen voi normaalissa käytössä muodostua vesijälkiä tai lievää värimuutosta vedessä olevien mineraalien vuoksi. Tämä on luonnollista eikä vaikuta vedenkeitTIMEN turvallisuuteen tai toimintaan.

## 5. ONGELMATAPAUKSET

| Ongelma                                                                | Mahdollinen syy                                                                                                                               | Ratkaisu                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Laitte kytkeytyy pois päältä ennen kuin kiehumisprosessi on päättynyt. | Lämmitysvastuksiin on kertynyt liikaa kalkkia.                                                                                                | Suorita laitteelle kalkinpoisto.                          |
| Laitte ei lämmitä vettä.                                               | Lämmitysvastuksiin on kertynyt liikaa kalkkia.                                                                                                | Suorita laitteelle kalkinpoisto.                          |
| Laitte ei käynnisty.                                                   | Laitte ei ole vielä jäähtynyt riittävästi sen jälkeen, kun sitä on käytetty niin, että keittimessä on ollut vain vähän tai ei lainkaan vettä. | Anna laitteen jäähtyä kokonaan ja yritä sitten uudelleen. |

## HÄVITTÄMINEN

### Pakkausmateriaalit:

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätettäviä. Muoviosissa on merkinnät, esim. "PE", "PS" jne. Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaiseen kierrätysastiaan.

### Vanha laite:

Laitteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Sen sijaan se on luovutettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspalveluun. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisella tavalla, autat ehkäisemään tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä mahdollisesti aiheutuvia kielteisiä seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikalliselta kaupunginvaltuustolta, jätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

# Bruksanvisning

## Specifikationer:

*flowPLAY Gooseneck 0,6 l:* 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Kapacitet: 0,6 l | Strömkabelns längd (inkl. stickpropp): 0,75 m | Vikt (inkl. vattenkokarens bas): 1,1 kg | Mått: 296,5 x 170 x 194 mm

*flowPLAY Gooseneck 0,8 l:* 220-240V | 50/60Hz | 1200-1400W | Kapacitet: 0,8 l | Strömkabelns längd (inkl. stickpropp): 0,75 m | Vikt (inkl. vattenkokarens bas): 1,12 kg | Mått: 303,4 x 170 x 209,2 mm

*flowPLAY Classic 0,6 l:* 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Kapacitet: 0,6 l | Strömkabelns längd (inkl. stickpropp): 0,75 m | Vikt (inkl. vattenkokarens bas): 1,1 kg | Mått: 239,7 x 170 x 194 mm

Material: vattenkokarens hölje i rostfritt stål, plastbas, handtag i valnötsträ.



## Säkerhets- och instruktionsguide

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs noga igenom följande anvisningar innan du använder apparaten för första gången.

\*Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på rätt sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet.

\*Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

\*Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn.

\*Apparaten får ENDAST anslutas till en strömförsörjning vars spänning och frekvens överensstämmer med de specifikationer som anges på apparatens typskylt.

\*Använd eller plocka aldrig upp apparaten om:

- Strömkabeln är skadad.

- Apparaten hölje är skadad.

\*Apparaten måste anslutas till ett korrekt jordat uttag.

\*Vid behov kan en 10A förlängningssladd användas.

\*Om apparaten eller strömkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad elektriker eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika eventuella faror.

\*Placera alltid apparaten på en plan och jämn yta.

\*Apparaten måste vara avstängd och strömkabeln måste vara utdragen innan rengöring eller underhåll utförs.

\*Apparaten och dess tillbehör blir varma under drift. Använd endast avsedda handtag och vred. Låt apparaten svalna helt innan rengöring eller förvaring.

\* Strömkabeln får inte komma i kontakt med några varma delar av apparaten.

\*Sänk inte ner apparaten i vatten eller någon annan vätska. **WARNING:** Om vattenkokaren överfylls kan kokande vatten rinna ut och orsaka skållning eller brännskador. Överskrid ALDRIG den maximala nivåmarkering som anges på vattenkokaren.

\*Använd aldrig apparaten med locket öppet.

\*Använd eller placera inte apparaten på heta ytor eller nära värmekällor.

\*Använd endast vattenkokaren för att värma vatten.

\*Vattenkokaren kan endast användas med det medföljande stativet.

\*Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella skador som uppstår på grund av felaktig eller olämplig användning av apparaten.

\***WARNING:** Ta inte bort locket medan vattnet kokar.

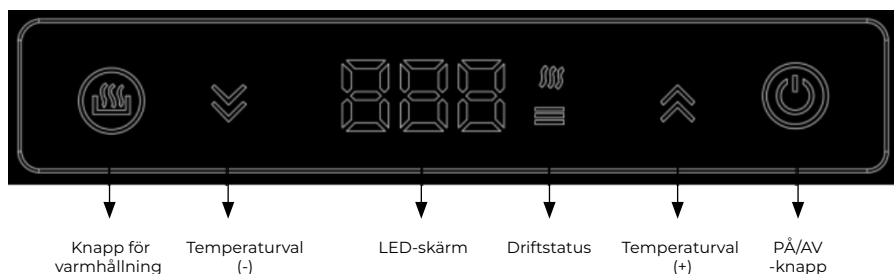
\***OBS:** Placera locket så att ångan riktas bort från handtaget.

\*Vattenkokarens hölje utsätts för restvärme efter användning.

## 1. KOMMA IGÅNG

1. Innan du använder apparaten för första gången ska du skölja insidan och torka av utsidan på vattenkokaren med en fuktig trasa.
2. Öppna locket och håll vatten i vattenkokaren. Kontrollera att vattennivån är synlig inuti vattenkokaren, utan att överskrida MAX-markeringen.
3. Placera basenheten på ett fast och plant underlag. Anslut stickkontakten till ett vägguttag.

## 2. KNAPPBESKRIVNINGAR



## 3. FUNKTIONER

### NORMALT FUNKTIONSLÄGE:

När du har satt i strömkabeln i uttaget placerar du basen på en plan och torr yta. Ställ vattenkokaren på basen och se till att den är fylld med vatten, men att vattennivån inte överstiger den angivna MAX-markeringen. Vid denna tidpunkt hörs en ljudsignal, alla lampor blinkar i 1 sekund och PÅ/AV-knappen lyser med ett fast vitt sken, vilket indikerar att apparaten har gått in i standbyläge och är klar att användas.

### VATTENKOKNING:

I standbyläget trycker du på PÅ/AV-knappen. Du hör en ljudsignal igen, alla lampor tänds och LED-skärmen visar vattentemperaturen i realtid, vilket indikerar att vattenkokaren har gått in i aktivt läge.

När vattenkokaren är i aktivt läge trycker du en gång till på PÅ/AV-knappen för att starta kokningsprocessen och vattnet börjar värmas till en temperatur på 100 °C. När denna temperatur har uppnåtts stoppas kokningen automatiskt och en ljudsignal hörs två gånger, vilket indikerar att standbyläget har aktiverats igen.

Tryck på PÅ/AV-knappen för att stoppa kokningsprocessen och omedelbart återgå till aktivt läge. Efter 3 minuters inaktivitet aktiveras standbyläget automatiskt. För att växla direkt från aktivt läge till standbyläge, håll PÅ/AV-knappen intryckt i 2 sekunder.

**VIKTIGT!** För att stänga av vattenkokaren helt och hållet måste du dra ut strömkabeln ur vägguttaget. Så länge sladden är ansluten till ett uttag kan vattenkokaren endast användas i aktivt läge eller standbyläge.

## TEMPERATURKONTROLL:

När vattenkokaren är påslagen kan vattentemperaturen justeras.

### För att höja temperaturen, tryck på knappen (⬆):

1. 40–70 °C: för varje knapptryckning ökar temperaturen med 10 °C.
2. 70–85 °C: för varje knapptryckning ökar temperaturen med 5 °C.
3. 85–100 °C: för varje knapptryckning ökar temperaturen med 1 °C. När den maximala temperaturen på 100 °C har uppnåtts blir knappen inaktiv, vilket indikeras av en dubbel ljudsignal. För att påskynda processen för val av temperatur, tryck och håll in knappen.

### För att sänka temperaturen, tryck på knappen (⬇):

1. 100–85 °C: för varje knapptryckning sänks temperaturen med 1 °C.
2. 85–70 °C: för varje knapptryckning sänks temperaturen med 5 °C.
3. 70–40 °C: för varje knapptryckning sänks temperaturen med 10 °C. När den lägsta temperaturen på 40 °C har uppnåtts blir knappen inaktiv, vilket indikeras av en dubbel ljudsignal. För att påskynda processen för val av temperatur, tryck och håll in knappen.

## Rekommenderade temperaturer:

- 50 °C för mjölkersättningar för bebisar.
- 70 °C för delikat te (grönt/vitt).
- 90 °C för snabbkaffe.
- 100 °C för svart te.

## VARMHÅLLNINGSFUNKTION:

När önskad temperatur har valts trycker du på knappen . Värm upp till önskad temperatur. När den valda temperaturen har uppnåtts hörs en dubbel ljudsignal som anger att varmhållningsläget har aktiverats. Efter 2 timmar vid önskad temperatur hörs ytterligare en dubbel signal som anger att vattenkokaren har gått in i standbyläge. För att inaktivera varmhållningsfunktionen trycker du på knappen  igen för att vattenkokaren omedelbart ska gå in i det aktiva läget.

## MINNESFUNKTION:

Minnesfunktionen gör det möjligt för vattenkokaren att fortsätta den påbörjade kokningsprocessen när apparaten har lyfts från basen och sedan placerats på den igen. Under kokning, eller så länge varmhållningsläget är aktivt, pausas koknings-/varmhållningsprocessen tillfälligt om vattenkokaren lyfts från basen. Om apparaten ställs ner på basen igen inom de närmaste 3 minuterna fortsätter den tidigare påbörjade processen utan att något nytt val behöver göras. Om vattenkokaren står kvar på basen längre än 3 minuter går apparaten in i standbyläge.

## AKTIVERING/INAKTIVERING AV LJUDSIGNALEN:

För att inaktivera ljudsignalen måste du först kontrollera att det aktiva läget är på. Tryck samtidigt på knappen "Upp" och knappen PÅ/AV och håll den sedan intryckt i 2 sekunder. Tre pip indikerar att ljudsignalen har inaktiverats.

För att återaktivera ljudsignalen, följ stegen ovan. Två pip indikerar att ljudsignalen har återaktiverats.

## TORRKOKNINGSSKYDD:

1) Om temperatursensorn kortsluts kommer apparaten att sluta fungera, larmsignalen hörs 10 gånger och alla indikatorer blinkar.

2) Om du försöker aktivera lägena för kokning eller varmhållning utan vatten i vattenkokaren går vattenkokaren in i läget för torrkokningsskydd: alla indikatorer blinkar, larmsignalen hörs 10 gånger och vattenkokaren återgår automatiskt till standbyläget.

## 4. FELSÖKNING

### Rengöringsinstruktioner

- Dra alltid ut vattenkokarens stickkontakt ur vägguttaget och låt den svalna helt innan rengöring.
- Rengör utsidan med en mjuk, fuktig trasa och ett mildt diskmedel vid behov.
- Skölj regelbundet insidan av vattenkokaren med rent vatten.
- Sänk inte ner vattenkokaren, dess underdel, strömkabel eller stickkontakt i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte grova rengöringsmedel, stålull, metallskurborstar eller starka kemikalier, eftersom dessa kan skada vattenkokarens yta.
- Om vattenkokaren inte ska användas under en längre tid ska den tömmas helt, rengöras och torkas noggrant och förvaras på en sval, torr och välventilerad plats.

### Avkalkning

Vid normal användning kan det bildas kalkavlagringar inuti vattenkokaren, särskilt om den används med hårt vatten. Regelbunden avkalkning bidrar till att bibehålla en effektiv funktion och förlänger vattenkokarens livslängd.

### Rekommenderad intervall för avkalkning:

- Var 2–4 vecka om hårt vatten används.
- Var 6–8 vecka om mjukt vatten används.

### Avkalkningsinstruktioner

- Fyll vattenkokaren till ungefär hälften och tillsätt ett lämpligt avkalkningsmedel utspätt enligt tillverkarens anvisningar.
- Koka upp lösningen och låt det sedan vara kvar i vattenkokaren i cirka 15–20 minuter.
- Töm vattenkokaren och skölj den sedan noggrant flera gånger med rent vatten.
- Innan vidare användning rekommenderas det att fylla vattenkokaren med rent vatten, koka upp det och sedan hålla ut det. Upprepa två gånger vid behov.

### Viktig information

- Använd inte starka syror, alkaliska rengöringsmedel eller metallredskap vid rengöring av vattenkokaren.
- Regelbunden avkalkning räknas som rutinunderhåll. Fel som uppstår på grund av att vattenkokaren inte avkalkas regelbundet täcks inte av garantin.
- Vid normal användning kan rostfritt stål av typen 304 få vattenfläckar eller lätt missfärgning på grund av mineraler i vattnet. Detta är helt naturligt och påverkar

varken vattenkokarens säkerhet eller funktion.

## 5. FELSÖKNING

| Problem                                                  | Möjlig orsak                                                                                 | Lösning                                                     |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Apparaten stängs av innan kokningsprocessen är slutförd. | För mycket kalkavlagringar på värmeelementet.                                                | Avkalka apparaten.                                          |
| Apparaten går inte att slå på.                           | Apparaten har ännu inte svalnat tillräckligt efter att ha körts med lite eller inget vatten. | Låt apparaten svalna helt och hållet och försök sedan igen. |
| Apparaten värmer inte upp vattnet.                       | För mycket kalkavlagringar på värmeelementet.                                                | Avkalka apparaten.                                          |

## KASSERING

### Förpackningsmaterial:

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och kan återvinnas. Plastkomponenterna är märkta med t.ex. "PE", "PS" osv. Förpackningsmaterialet ska kastas i lämplig återvinningsbehållare.

### Gammal apparat:

Symbolen på apparaten eller dess förpackning anger att denna produkt inte får hanteras som vanligt hushållsavfall. Istället ska den lämnas till en lämplig återvinningsstation för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att säkerställa att denna produkt har kasserats på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som kan uppstå till följd av olämplig hantering av produkten. För mer detaljerad information om återvinning av just denna produkt, kontakta din lokala kommun, avfallshantering eller den butik där produkten har köpts.

# Gebruiksaanwijzing

## Kenmerken:

*flowPLAY Gooseneck 0,6 l:* 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Capaciteit: 0,6 l | Lengte stroomsnoer (incl. stekker): 0,75 m | Gewicht (incl. waterkokerbasis): 1,1 kg | Afmetingen: 296,5 x 170 x 194 mm

*flowPLAY Gooseneck 0,8 l:* 220-240V | 50/60Hz | 1200-1400W | Capaciteit: 0,8 l | Lengte stroomsnoer (incl. stekker): 0,75 m | Gewicht (incl. waterkokerbasis): 1,12 kg | Afmetingen: 303,4 x 170 x 209,2 mm

*flowPLAY Classic 0,6 l:* 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Capaciteit: 0,6 l | Lengte stroomsnoer (incl. stekker): 0,75 m | Gewicht (incl. waterkokerbasis): 1,1 kg | Afmetingen: 239,7 x 170 x 194 mm

Materialen: behuizing van de waterkoker van roestvrij staal, kunststof voet, handgreep van walnotenhouet.



# Veiligheidsgids en gebruiksaanwijzing

## VEILIGHEIDSADVIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

\*Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

\*Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

\*Houd het apparaat en het stroomsnoer buiten het bereik van kinderen.

\*Het apparaat kan ALLEEN worden aangesloten op een stroomvoorziening waarvan de spanning en frequentie voldoen aan de specificaties die op het typeplaatje van het apparaat staan.

\*Gebruik of pak het apparaat nooit op als:

- het stroomsnoer beschadigd is.
- de behuizing van het apparaat beschadigd is.

\*Het apparaat moet worden aangesloten op een correct geaard stopcontact.

\*Indien nodig kan een verlengsnoer van 10A gebruikt worden.

\*Als het apparaat of het stroomsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een bevoegd technicus of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om mogelijke gevaren te voorkomen.

\*Plaats het apparaat altijd op een vlakke, horizontale ondergrond.

\*Het apparaat moet worden uitgeschakeld en de stekker moet uit het stopcontact worden getrokken voordat u reinigings- of onderhoudsprocedures uitvoert.

\*Het apparaat en de accessoires worden heet tijdens gebruik. Gebruik alleen de daarvoor bestemde handgrepen en knoppen. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.

\*Het stroomsnoer mag niet in contact komen met de hete onderdelen van het apparaat.

\*Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. **LET OP:** Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water over de rand lopen, wat brandwonden of verbrandingen kan veroorzaken. Overschrijd NOOIT het maximumniveau dat op de waterkoker staat aangegeven.

\*Gebruik het apparaat nooit met het deksel open.

\*Gebruik of plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van warmtebronnen.

\*Gebruik de waterkoker alleen voor het verwarmen van water.

\*De waterkoker kan alleen gebruikt worden met de bijgeleverde basis.

\*Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade als gevolg van onjuist of oneigenlijk gebruik van het apparaat.

\***WAARSCHUWING:** Verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.

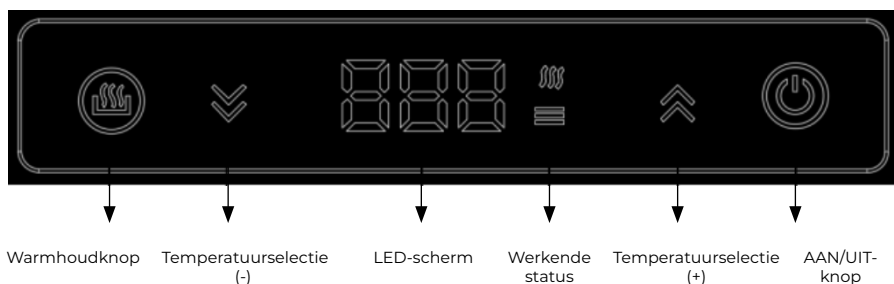
\***LET OP:** Plaats het deksel zo, dat de stoom van het handvat weggeleid wordt.

\*De behuizing van de waterkoker is na gebruik nog steeds onderhevig aan restwarmte.

## 1. AAN DE SLAG

1. Spoel de binnenkant van de waterkoker schoon en veeg de buitenkant af met een vochtige doek voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
2. Open het deksel en giet water in de waterkoker. Zorg ervoor dat het waterniveau zichtbaar is in de waterkoker, zonder de MAX-markering te overschrijden.
3. Plaats de base eenheid op een stevige, vlakke ondergrond. Steek de stekker in het stopcontact.

## 2. BESCHRIJVING VAN DE KNOPPEN



## 3. FUNCTIES

### NORMALE FUNCTIESTAND:

Plaats de basis op een vlakke, droge ondergrond nadat u het stroomsnoer in het stopcontact heeft gestoken. Zet de waterkoker op de basis en zorg ervoor dat deze gevuld is met water, maar dat het waterpeil niet hoger staat dan de aangegeven MAX-markering. Op dat moment zal de waarschuwingston eenmaal klinken, zullen alle lampjes gedurende 1 seconde knipperen en zal de AAN/UIT-knop continu wit oplichten, om aan te geven dat het apparaat in de stand-by modus staat en klaar is voor gebruik.

### WATER KOKEN:

Tik in de stand-by modus op de AAN/UIT-knop. U hoort de waarschuwingston weer, alle lampjes gaan branden en het LED-scherm geeft de huidige watertemperatuur weer, wat aangeeft dat de waterkoker in de actieve modus staat.

Als de waterkoker in de actieve modus staat, tikt u nogmaals op de AAN/UIT-knop om het kookproces te starten en het water op te warmen tot een temperatuur van 100 °C. Zodra deze temperatuur bereikt is, wordt het kookproces automatisch gestopt en klinkt de pieptoon twee keer, om aan te geven dat de stand-by modus weer geactiveerd is.

Om het kookproces te stoppen en onmiddellijk terug te keren naar de actieve modus, tikt u op de AAN/UIT-knop. Na 3 minuten inactiviteit wordt de stand-by modus automatisch geactiveerd. Om direct van de actieve modus naar de stand-by modus over te schakelen, houdt u de AAN/UIT-knop 2 seconden ingedrukt.

**BELANGRIJK!** Om de waterkoker volledig uit te schakelen, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zolang het stroomsnoer in het stopcontact zit, kan de waterkoker alleen in de actieve modus of de stand-by modus werken.

## TEMPERATUURREGELING:

Wanneer de waterkoker is ingeschakeld, kan de watertemperatuur worden aangepast.

### Om de temperatuur te verhogen, drukt u op de knop (⤴):

1. 40-70 °C: bij elke druk op de knop stijgt de temperatuur met 10 °C.
2. 70-85 °C: bij elke druk op de knop stijgt de temperatuur met 5 °C.
3. 85-100 °C: bij elke druk op de knop stijgt de temperatuur met 1 °C. Wanneer de maximumtemperatuur van 100 °C is bereikt, wordt de knop inactief, wat wordt aangegeven door een dubbele pieptoon. Houd de knop ingedrukt om de temperatuurselectie te versnellen.

### Om de temperatuur te verlagen, drukt u op de knop (⤵):

1. 100-85 °C: bij elke druk op de knop daalt de temperatuur met 1 °C.
2. 85-70 °C: bij elke druk op de knop daalt de temperatuur met 5 °C.
3. 70-40 °C: bij elke druk op de knop daalt de temperatuur met 10 °C. Wanneer de minimumtemperatuur van 40 °C is bereikt, wordt de knop inactief, wat wordt aangegeven door een dubbele pieptoon. Om de temperatuurselectie te versnellen, houdt u de knop ingedrukt.

### Aanbevolen temperaturen:

- 50 °C voor babyvoeding.
- 70 °C voor fijne theesoorten (groen/wit).
- 90 °C voor oploskoffie.
- 100 °C voor zwarte thee.

## WARMHOUDFUNCTIE:

Wanneer de gewenste temperatuur is geselecteerd, drukt u op de knop . Verwarm tot de gewenste temperatuur. Zodra de geselecteerde temperatuur bereikt is, geeft een dubbele waarschuwingston aan dat de warmhoudmodus geactiveerd is. Na 2 uur de gewenste temperatuur te hebben aangehouden, geeft opnieuw een dubbele waarschuwingston aan dat de waterkoker in stand-by modus is overgeschakeld. Om de warmhoudfunctie uit te schakelen, tikt u nogmaals op de knop  zodat de waterkoker onmiddellijk in de actieve modus gaat.

## GEHEUGENFUNCTIE:

De geheugenfunctie zorgt ervoor dat de waterkoker doorgaat met het opgestarte kookproces zodra het apparaat van de basis wordt getild en er weer op wordt geplaatst. Tijdens het koken, of zolang de warmhoudmodus actief is, wordt het kook-/warmhoudproces tijdelijk gepauzeerd als de waterkoker van de basis wordt getild. Als het apparaat binnen de volgende 3 minuten weer op de basis wordt neergezet, wordt het eerder gestarte proces voortgezet en moet er geen nieuwe keuze worden gemaakt. Als de waterkoker langer dan 3 minuten van de basis blijft, schakelt het apparaat over op de stand-by modus.

## DE PROMPTTOON IN-/UITSCHAKELLEN:

Om de prompttoon uit te schakelen, controleert u eerst of de actieve modus aan staat. Druk tegelijkertijd op de knop "Omhoog" en de AAN/UIT-knop en houd deze vervolgens 2 seconden ingedrukt. Drie pieptonen geven aan dat de prompttoon uitgeschakeld is.

Volg de hierboven beschreven stappen om de prompttoon opnieuw te activeren. Twee pieptonen geven aan dat de prompttoon opnieuw geactiveerd is.

## **DROOGKOOKBEVEILIGING:**

- 1) Als de temperatuursensor kortsluiting geeft, stopt het apparaat met werken, klinkt de alarmtoon 10 keer en knipperen alle lampjes.
- 2) Als u probeert de kook- of warmhoudmodus te activeren terwijl er geen water in de waterkoker zit, schakelt de waterkoker over naar de droogkookmodus: alle indicatoren knipperen, de alarmtoon klinkt 10 keer en de waterkoker keert automatisch terug naar de stand-by modus.

## **4. PROBLEMEN OPLOSSEN**

### **Reinigingsinstructies**

- Haal altijd de stekker van de waterkoker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt.
- Reinig de buitenkant met een zachte, vochtige doek en eventueel een mild schoonmaakmiddel.
- Spoel de binnenkant van de waterkoker regelmatig uit met schoon water.
- Dompel de waterkoker, de basis, het stroomsnoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, staalwol, metalen schuursponsjes of agressieve chemische middelen, aangezien deze het oppervlak van de waterkoker kunnen beschadigen.
- Als de waterkoker gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, maak deze dan volledig leeg, maak deze grondig schoon en droog alle onderdelen goed af, en bewaar de waterkoker op een koele, droge en goed geventileerde plaats.

### **Ontkalken**

Bij normaal gebruik kan er kalkaanslag ontstaan in de waterkoker, vooral bij gebruik van hard water. Regelmatig ontkalken helpt om de waterkoker optimaal te laten functioneren en verlengt de levensduur ervan.

### **Aanbevolen frequentie voor het ontkalken:**

- Elke 2 tot 4 weken bij gebruik van hard water.
- Elke 6 tot 8 weken bij gebruik van zacht water.

### **Instructies voor het ontkalken**

- Vul de waterkoker voor ongeveer de helft met water en een geschikt ontkalkingsmiddel, verdund volgens de instructies van de fabrikant.
- Breng de oplossing aan de kook en laat deze vervolgens ongeveer 15–20 minuten in de waterkoker staan.
- Maak de waterkoker leeg en spoel deze vervolgens meerdere keren grondig door met schoon water.
- Voordat u de waterkoker weer gebruikt, wordt het aangeraden deze te vullen met schoon water, dit aan de kook te brengen en vervolgens weg te gieten. Herhaal dit

indien nodig twee keer.

## Belangrijke informatie

Gebruik bij het reinigen van de waterkoker geen sterke zuren, alkalische reinigingsmiddelen of metalen voorwerpen.

Regelmatig ontkalken wordt beschouwd als routineonderhoud. Storingen die het gevolg zijn van het niet regelmatig ontkalken van de waterkoker vallen niet onder de garantie.

Door normaal gebruik kunnen er op 304 roestvrij staal watervlekken of lichte verkleuringen ontstaan als gevolg van mineralen in het water. Dit is een natuurlijk verschijnsel en heeft geen invloed op de veiligheid of de werking van de waterkoker.

## 5. PROBLEMEN OPLOSSEN

| Probleem                                                       | Mogelijke oorzaak                                                                              | Oplossing                                                       |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Het apparaat schakelt uit voordat het kookproces is beëindigd. | Te veel kalkaanslag op het verwarmingselement.                                                 | Ontkalk het apparaat.                                           |
| Het apparaat verwarmt geen water.                              | Te veel kalkaanslag op het verwarmingselement.                                                 | Ontkalk het apparaat.                                           |
| Het apparaat wordt niet ingeschakeld.                          | Het apparaat is nog niet voldoende afgekoeld nadat het met weinig of geen water heeft gewerkt. | Laat het apparaat volledig afkoelen en probeer het dan opnieuw. |

## AFVALVERWIJDERING

### Verpakkingsmaterialen:

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen gerecycleerd worden. De plastic onderdelen zijn te herkennen aan markeringen, bijv. "PE", "PS", enz. Gooi het verpakkingsmateriaal in de daarvoor bestemde recyclingcontainer.

### Oud apparaat:

Het symbool op het apparaat of de verpakking geeft aan dat dit product niet als gewoon huishoudelijk afval weggegooid mag worden. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij de bevoegde inzamelservice voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggegooid, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van een onjuiste behandeling van het product. Voor meer informatie over het recyclen van dit specifieke product kunt u contact opnemen met uw gemeente, afvalverwijderingsservice of de winkel waar u het product heeft gekocht.

# Guide de l'utilisateur

## Caractéristiques techniques :

*flowPLAY Gooseneck 0,6 l* : 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Capacité : 0,6 l | Longueur du cordon d'alimentation (fiche incluse) : 0,75 m | Poids (base de la bouilloire incluse) : 1,1 kg | Dimensions : 296,5 x 170 x 194 mm | Fabriqué en Chine

*flowPLAY Gooseneck 0,8 l* : 220-240V | 50/60Hz | 1200-1400W | Capacité : 0,8 l | Longueur du cordon d'alimentation (fiche incluse) : 0,75 m | Poids (base de la bouilloire incluse) : 1,12 kg | Dimensions : 303,4 x 170 x 209,2 mm

*flowPLAY Classic 0,6 l* : 220-240V | 50/60Hz | 800-1000W | Capacité : 0,6 l | Longueur du cordon d'alimentation (fiche incluse) : 0,75 m | Poids (base de la bouilloire incluse) : 1,1 kg | Dimensions : 239,7 x 170 x 194 mm | Fabriqué en Chine

Matériaux : corps de la bouilloire en acier inoxydable, base en plastique, poignée en bois de noyer.



## Guide d'instructions et de sécurité

### CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

\*Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser correctement l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

\*Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

\*Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

\*L'appareil ne peut être raccordé qu'à une source d'alimentation dont la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications indiquées sur la plaquette signalétique de l'appareil.

\*Ne jamais utiliser ou prendre l'appareil si :

- le cordon d'alimentation est endommagé.
- le châssis de l'appareil est endommagé.

\*L'appareil doit être branché sur une prise de terre.

\*Si nécessaire, une rallonge de 10A peut être utilisée.

\*Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

\*L'appareil doit toujours être placé sur une surface plane et horizontale.

\*L'appareil doit être éteint et le cordon d'alimentation débranché avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

\*L'appareil et ses accessoires chauffent pendant le fonctionnement. N'utilisez que les poignées et boutons prévus à cet effet. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

\*Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

\*Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. **ATTENTION :** si la bouilloire est trop pleine, l'eau bouillante peut déborder et provoquer des échaudures ou des brûlures. Ne dépassez JAMAIS le niveau maximum indiqué sur la bouilloire.

\*Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec le couvercle ouvert.

\*Ne pas utiliser ou placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de chaleur.

\*N'utilisez la bouilloire que pour chauffer de l'eau.

\*La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec le support fourni.

\*L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage éventuel résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil.

\***AVERTISSEMENT :** ne pas retirer le couvercle lorsque l'eau est en ébullition.

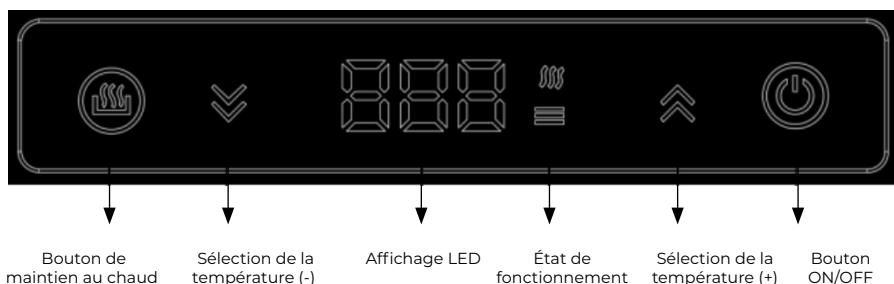
\***ATTENTION :** Placez le couvercle de manière à ce que la vapeur soit dirigée à l'opposé de la poignée.

\*Le corps de la bouilloire est susceptible de dégager une chaleur résiduelle après utilisation.

## 1. POUR COMMENCER

1. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, rincez l'intérieur et essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide.
2. Ouvrez le couvercle et versez de l'eau dans la bouilloire. Assurez-vous que le niveau d'eau est visible à l'intérieur de la bouilloire, sans dépasser le repère MAX.
3. Placez l'unité de base sur une surface plane et solide. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise murale.

## 2. DESCRIPTION DES ICÔNES ET BOUTONS



## 3. CARACTÉRISTIQUES

### MODE DE FONCTIONNEMENT NORMAL :

Après avoir inséré le cordon d'alimentation dans la prise, posez la base sur une surface plane et sèche. Placez la bouilloire sur la base, en veillant à ce qu'elle soit remplie d'eau, mais que le niveau d'eau ne dépasse pas le repère MAX indiqué. À cette étape, la tonalité retentit une fois, tous les voyants clignotent pendant 1 seconde, puis le bouton ON/OFF reste allumé en blanc, indiquant que l'appareil est en mode veille et prêt à être utilisé.

### MODE ÉBULLITION :

En mode veille, appuyez sur le bouton ON/OFF. Vous entendrez à nouveau la tonalité, tous les voyants s'allumeront et l'écran LED affichera la température de l'eau en temps réel, indiquant que le mode bouilloire est activé.

Une fois en mode bouilloire, appuyez une nouvelle fois sur le bouton ON/OFF pour lancer le processus d'ébullition et chauffer l'eau à une température de 100 °C. Une fois cette température atteinte, le processus d'ébullition s'arrête automatiquement et le signal sonore retentit deux fois, indiquant que le mode veille a été réactivé.

Pour arrêter le processus d'ébullition et revenir immédiatement au mode actif, appuyez sur le bouton ON/OFF. Après 3 minutes d'inactivité, le mode veille s'active automatiquement. Pour passer directement du mode actif au mode veille, appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

**ATTENTION !** Pour éteindre complètement la bouilloire, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise. Tant que le cordon est branché sur une prise, la bouilloire est soit en mode actif, soit en mode veille.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Lorsque la bouilloire est allumée, la température de l'eau peut être paramétrée.

### Pour augmenter la température, appuyez sur ( ) :

1. 40-70 °C : à chaque pression sur le bouton, la température augmente de 10 °C.
2. 70-85 °C : à chaque pression sur le bouton, la température augmente de 5 °C.
3. 85-100 °C : à chaque pression sur le bouton, la température augmente de 1 °C. Lorsque la température maximale de 100 °C est atteinte, le bouton devient inactif, ce qui est indiqué par un double signal sonore. Pour accélérer le processus de sélection de la température, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.

### Pour baisser la température, appuyez sur ( ) :

1. 100-85 °C : à chaque pression sur le bouton, la température diminue de 1 °C.
2. 85-70 °C : à chaque pression sur le bouton, la température diminue de 5 °C.
3. 70-40 °C : à chaque pression sur le bouton, la température diminue de 10 °C. Lorsque la température minimale de 40 °C est atteinte, le bouton devient inactif, ce qui est indiqué par un double signal sonore. Pour accélérer le processus de sélection de la température, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.

## Températures recommandées :

- 50 °C pour les mélanges pour bébés.
- 70 °C pour les thés délicats (vert/blanc).
- 90 °C pour le café instantané.
- 100 °C pour le thé noir.

## FONCTION DE MAINTIEN AU CHAUD :

Lorsque la température cible a été sélectionnée, appuyez sur la touche  (Maintien au chaud). Chauffez jusqu'à la température souhaitée. Lorsque la température sélectionnée est atteinte, un double signal sonore indique que le mode maintien au chaud a été activé. Après 2 heures à la température cible, un autre double signal sonore indique que la bouilloire est entrée en mode veille. Pour désactiver la fonction de maintien au chaud, appuyez à nouveau sur le bouton  afin que la bouilloire passe immédiatement en mode actif.

## FONCTION DE MÉMORISATION :

La fonction de mémorisation permet à la bouilloire de poursuivre le processus d'ébullition entamé une fois que l'appareil a été retiré de son socle, puis replacé sur celui-ci. Pendant l'ébullition, ou tant que le mode maintien au chaud est actif, le processus d'ébullition/de maintien au chaud est temporairement interrompu si la bouilloire est soulevée de son socle. Si l'appareil est reposé sur son socle dans les 3 minutes qui suivent, le processus initié précédemment se poursuit, sans qu'il soit nécessaire de procéder à une nouvelle sélection. Si la bouilloire reste hors de son socle pendant plus de 3 minutes, l'appareil passe en mode veille.

## ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA TONALITÉ DE L'ALARME :

Pur désactiver la tonalité, assurez-vous d'abord que l'appareil est en mode actif. Appuyez simultanément sur les boutons « Up » (Sélection de la température (haut)) et ON/OFF, puis maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes. Trois bips indiquent que la tonalité a été désactivée.

Pour réactiver la tonalité, suivez les étapes décrites ci-dessus. Deux bips indiquent que la tonalité a été réactivée.

## PROTECTION CONTRE L'ÉBULLITION À SEC :

1) En cas de court-circuit du capteur de température, l'appareil s'arrête de fonctionner, l'alarme retentit 10 fois et tous les voyants clignotent.

2) Si l'on tente d'activer les modes ébullition ou maintien au chaud alors qu'il n'y a pas d'eau dans la bouilloire, celle-ci entre en mode de protection contre l'ébullition à sec : tous les indicateurs clignotent, l'alarme retentit 10 fois et la bouilloire revient automatiquement en mode veille.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Instructions de nettoyage

- Débranchez toujours la bouilloire de la prise électrique et laissez-la refroidir complètement avant de la nettoyer.
- Nettoyez la surface extérieure à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux si nécessaire.
- Rincez régulièrement l'intérieur de la bouilloire à l'eau claire.
- Ne plongez pas la bouilloire, son socle, son cordon d'alimentation ou sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de laine d'acier, de tampons à récurer métalliques ou d'agents chimiques agressifs, car ils pourraient endommager la surface de la bouilloire.
- Si la bouilloire ne doit pas être utilisée pendant une longue période, videz-la complètement, nettoyez-la et séchez-la soigneusement, puis rangez-la dans un endroit frais, sec et bien aéré.

### Détartrage

Suite à une utilisation normale, des dépôts de calcaire peuvent se former à l'intérieur de la bouilloire, surtout si vous utilisez de l'eau contenant du calcaire. Un détartrage régulier permet de maintenir son bon fonctionnement et de prolonger la durée de vie de la bouilloire.

### Fréquence de détartrage recommandée :

- Toutes les 2 à 4 semaines, si vous utilisez de l'eau dure.
- Toutes les 6 à 8 semaines, si vous utilisez de l'eau douce.

### Instructions de détartrage

- Remplissez la bouilloire à moitié avec de l'eau et une solution détartrante adaptée, diluée conformément aux instructions du fabricant.

- Faites bouillir la solution, puis laissez-la agir dans la bouilloire pendant environ 15 à 20 minutes.
- Videz la bouilloire, puis rincez-la soigneusement à plusieurs reprises à l'eau claire.
- Avant de réutiliser la bouilloire, il est recommandé de la remplir d'eau claire, de la faire bouillir, puis de jeter l'eau. Répétez l'opération deux fois si nécessaire.

### Information importante

- Lors du nettoyage de la bouilloire, n'utilisez pas d'acides puissants, de solutions nettoyantes alcalines ni d'ustensiles métalliques.
- Le détartrage régulier fait partie de l'entretien courant. Les dysfonctionnements dus à un manque de détartrage régulier de la bouilloire ne sont pas couverts par la garantie.
- En raison d'une utilisation normale, l'acier inoxydable 304 peut présenter des traces d'eau ou une légère décoloration dues aux minéraux présents dans l'eau. Ce phénomène est naturel et n'affecte ni la sécurité ni les performances de la bouilloire.

## 5. DÉPANNAGE

| Problème                                                    | Cause possible                                                                                | Solution                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| L'appareil s'éteint avant la fin du processus d'ébullition. | Trop de calcaire sur l'élément chauffant.                                                     | Effectuer un détartrage de l'appareil.                     |
| L'appareil ne chauffe pas l'eau.                            | Trop de calcaire sur l'élément chauffant.                                                     | Effectuer un détartrage de l'appareil.                     |
| L'appareil ne s'allume pas.                                 | L'appareil n'a pas encore suffisamment refroidi après avoir fonctionné avec peu ou pas d'eau. | Laissez l'appareil refroidir complètement, puis réessayez. |

## ÉLIMINATION DES DÉCHETS

### Matériaux d'emballage :

Les matériaux d'emballage sont écologiques et peuvent être recyclés. Les composants en plastique sont identifiés par des marques, par exemple « PE », « PS », etc. Veuillez jeter les matériaux d'emballage dans le conteneur de recyclage approprié.

### Appareil utilisé :

Le symbole apposé sur l'appareil ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. Il doit être remis au service de collecte compétent pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit a été éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient résulter d'une manipulation inappropriée du produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de cet article, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.



# CHiATO



**EU Importer / Importeur / Importer / Importuotojas / Importētājs /  
Maaletooja / Maahantuoja / Importör / Importeur / Importateur:**

UAB Kavos Draugas, Brastos St. 14, LT-47185 Kaunas, Lithuania  
hello@coffeefriend.eu | +370 693 50441

**UK Importer:**

Amicum Team Ltd, 166 College Road, Harrow HA1 1BH, United Kingdom  
hello@coffeefriend.eu | +370 693 50441